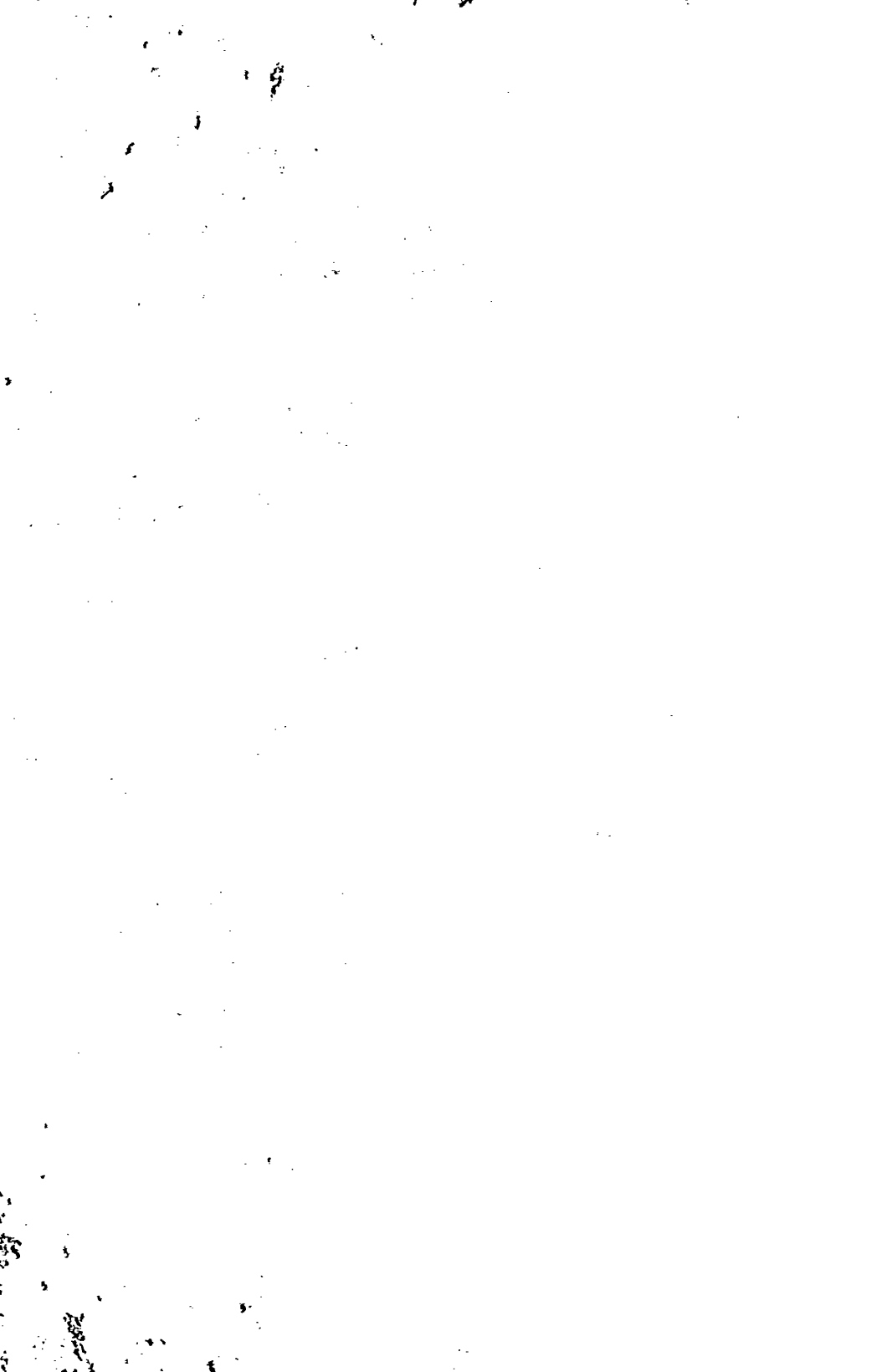




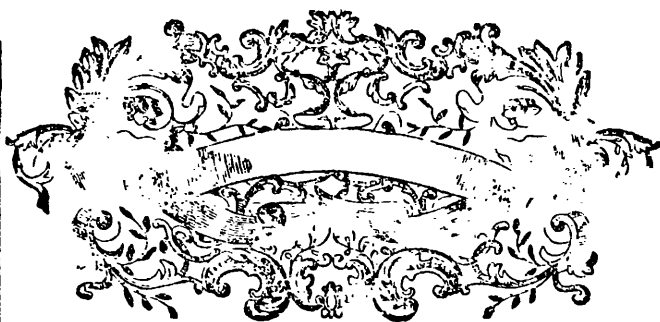


K4 d - 1 I et  
G<sup>n</sup>ls - i' - k

PL

K4 8





❖ گلشن عشق ❖

❖ بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ ❖

ای طراوتمای گلشن عشق ❖ وی حرارتفرای گلشن عشق  
 جمع اضداده قدرتک جاری ❖ اشته دل اشته یار ای باری  
 یاره بوباقشی ویرن سنسن ❖ آتشه یاقشی ویرن سنسن  
 آتش سینه دن ویروب مجرا ❖ سنسن اشک تری ایدن اجرا  
 کل داغی ایدرسن ای مولا ❖ اشک آتش مزاجله اروا  
 هرنه استرسن آنی ایلرسن ❖ بنی مهجور ایدوبده نیلرسن  
 عاشقک حالتی ییلورسن سن ❖ ازلی عشق نور احمددن  
 عشقی معشوق وعاشقه تعلیم ❖ ایابن سنسن ای خدای علیم  
 زار ایدن مبتلاری سنسن ❖ ینه یارب دوالری سنسن  
 معنی عشق حب ذاتکدر ❖ اغلدن کولدن صفاتکدر  
 کربیه عاشقان جلالکدر ❖ خنده دلبران جمالکدر  
 یارب احوالز دیگر کوندر ❖ دردمن عمرمزدن افزوندر  
 یا الهی ندر بو آتش عشق ❖ آنی فهم ایتبور بلاکش عشق  
 کرچک آتشی بشقه برشیبی ❖ یوخسه جام ازنده کی می  
 یاقدی یاندردی خاندانزی ❖ اولهلم آل الهی جانمزی  
 مبحث عشقی ایلوب دشوار ❖ امتحان ایتدک انلری ای یار

کیمی ایلا دیدی کیمی مولا \* لفظی دیگر مالی بر معنا  
 کیمسی دوشنه الوب تیشه \* هدم کهساری ایلدی پیشه  
 کیمی بلبل کبی فغان ایتدی \* کیمسی دردینی نهان ایتدی  
 کیمی زنجیره کیردی شیر کبی \* کیمی صحرا به دوشدی تیر کبی  
 کیمی میخانه ده شراب آشام \* کیمی خون جگر له مست مدام  
 کیمی ویرانه زده صاقلندی \* عشق اودیوانه زده صاقلندی  
 کیمی اغلر کیمی کول یارب \* نه بومام ندر بوشوق وطرب  
 یا الهی بحق حضرت قیس \* بتراب سیاه تربۀ قیس  
 یا الهی بحق مهر و وفا \* بخزاین و امق و عذرا  
 بسرشک دو چشم خون افشان \* بفغانکاری دل نالان  
 دلخرازم الهی معور ایت \* که یافرسنده کاهی معور ایت  
 عاشقاک بلا سی حرمتنه \* دلبرانک جفا بی حرمتنه  
 بنی زار ایتدی بیک کبی شاد ایت \* بیتدیغک خاندانی اباد ایت  
 بنی پروانه یاری شمع ایله \* یاقدن آتش ایله جمع ایله  
 هر نه ایلرسن ایله یا الله \* بکا چکدرمه هجر یار ایله آه

در نعت حضرت فخر کائنات \*

ای جلا بخش دیده عشاق \* کوز می کور ز ایتدی دود فراق  
 سن خدایه خدا سکا عاشق \* اوله لی ای محبتی صادق  
 اغلرم هجر یار ایله هر شب \* سنن الله بیلاور بو حاله سبب  
 اوله سن سن بو عالم اولماز ایدی \* بومسرت بومام اولماز ایدی  
 باعث خلقت جهان سنن \* خوان اولاکه میهمان تنن  
 دعوت ایتدکده رب بی نیاز \* اطلسی ایتدی ساکه پای انداز  
 رخشنه عرش ایتدی سنک رکاب \* قالدی اولر هده عقل کل بنیاب  
 نعل اسبک دوشردی ایکی شرر \* بری خورشید اولدی بری قر

قاب قوسین و قرب او ادنی \* ذاتنه اولدی رتبه علیا  
 رفرف و جبرئیل وسیع طباق \* چار ارکان شش جهته براق  
 بر طرف اولدی کتدی بود نبود \* سن ایدک برده حق ایدی موجود  
 ماورای عقوله عزم ایتدک \* فکره کلز حضوره دک کتدک  
 شبهه سزوجه حضرتک نوری \* چشم مازاغک اولدی منظوری  
 ایلدک حقله نیجه کلمات \* درک ایده انی عقالز هیهات  
 اولدی پایان رسیده معراجک \* راه تبلیغه واردی منهاجک  
 بووقوعاتی حضرت صدیق \* جله دن اول ایادی تصدیق  
 قدمک بوس ایدنجه روی زمین \* صانکه عرش برینه اولدی قرین  
 بوله منزل سنک کبی مهمان \* ایتسه افلاک حشره دک دوران  
 مدد ای شاه حطه لولاک \* بنی هجران وفرت ایتدی هلاک  
 قیلدی ای عاشق خدامعشوق \* نار حسرت دروغی محروق  
 دیده کریان جگر جکم سوزان \* دلده طوفان وجودم آتشدان  
 بنی عشق مجازدن قورتار \* شغل ناز و نیازدن قورتار  
 عشقم ایله رسیده تحقیق \* اولیم عاشقان حقه رفیق  
 دامن الوده کسنهم بن \* قورقارم عاقبت تباهم بن  
 رستم نفسه زبون اولدم \* چاه عصیانده سرنگون اولدم  
 بزه سندن اولور مدد ای یار \* غیریدن یوق امیدمز دیار  
 برسوزک نزد حقه اولماز ایکی \* مهر بردر شفقده اولماز ایکی  
 بزدن اولسون درود نامعدود \* روحنه ای حبیب حی ودود  
 ایره سور وصاله احبابک \* کوریه سوز هجری احبابک

✽ ✽ آغاز داستان و ترتیب بزم کلشن عاشقان ✽ ✽

بر سحرکه شو کلشن دوار \* کل خورشیدی ایلدی اظهار  
 نوردن جامه کیدی باغ جهان \* حوض لبریز اولدی ایتسه دان

غنچه دستار سبرینی صاردی \* او کئی قاش قدر اچوب یاردی  
 طوغ شاهی دیکندی صحرايه \* صالدی جند شکوفه یه سایه  
 چشم ازهاره تازه جان کلدی \* لب جوده بنفشه یان کلدی  
 آقدی دریای احضره انهار \* صوبه غرق اولدی سایه اشجار  
 قدح می کبی کلوب زرین \* ایلدی بزم کلشنی ترین  
 کوه کلبنده بلبل ناشاد \* ناخن قیلدی تیشه فرهاد  
 دشت کلشنده لاله قیس اولدی \* نار هجران دروننه طولدی  
 قیس و فرهاد و واق و عذرا \* کلدی شیرین ابله معالایلا  
 کیمی لایلا روایت اوقودی \* کیمی مجنون حکایت اوقودی  
 ینه حکم ایتدی باغه دولت عشق \* چالوب طنطنه یله نوبت عشق  
 صحبت عشقه طلوب کلزار \* ایتدی آزار باغبانه هزار  
 دیدی کیم کتمدکی شمدیه دک \* عزتی دعوته او بوب ال اتک  
 سوبله بزدن سلام او ناشاده \* مجلس عشق اولندی آماده  
 جکر قیس اولوب او بزمه کباب \* اشک فرهادی ایلدم می ناب

✽ فیستادن باغبان بعاشق نالان ✽

ایشیدوب باغبان کلامی تمام \* سمت هجر و فراقه ایتدی خرام  
 سوق محنتده سرسری کزدی \* ارادی صورتی هر بری کزدی  
 خانه عزتی بیلان دیه رک \* یوریلوب کزدی تالایکندیه دک  
 کیمسی دیرکه کتدی صحرايه \* دعوت ایتشدی قیس بیوايه  
 کیمی دیرکیم زبون هجراندر \* طوغدیغنه دخی پشیماندر  
 کیمی دیرمشکه کتدی دنیادن \* خبری کلدی سمت عقبیادن  
 سوق محنتده بولوب کتدی \* طوغری بازار درده عزم ایتدی  
 سمت افغانمه شتاب ایتدی \* قوشارق کلدی دق باب ایتدی  
 آچیلوب باب کلبه احزان \* قارشو چیقدی اینن آه و فغان

فیلدی خدام ناله استقبال \* اوده اولدیغم ابتدی استدلال  
دیدى ای مبتلای فرقت یار \* سنی کلزاره دغوت ابتدی هزار  
طوره یوب بردقیقه ایله شتاب \* منتظر در قدومنه احباب  
جمع اولوب آنده عاشق و معشوق \* شویله مجلسکه مثلی نامسبوق  
کله جکدر کججه بله پروانه \* اوتورر شمعه ایله یان یانه  
قیل اجابت غریب سیراندر \* کورمیانلر انی پشیماندر  
ایلیوب وصف مجلسی تذیل \* باغبان ابتدی دعوتی تکمیل

﴿ پاسخ دادن عاشق باغبان ﴾

دیدم ای پیک خوشنوید هزار \* کور یورسون نه رتبه ضعفم وار  
مرغ اشکسته بال عشقم بن \* هجر ایله یه مجال عشقم بن  
یارسز بر محله بن ایده م \* باشمی کسه لر دخی کیده م  
غنجه سز سیر گلستان اولمز \* یارسز بزم عاشقان اولماز  
نمه لازم بنم شکوفه تر \* بکا سینه مده کی بهار یتر  
چشمک اشکی جو بیارمدر \* هر مژده انده شاخسارمدر  
نیایم گلستانى یار یوق \* کلشنم وار ایسه هزارم یوق  
وار سلام ایت هزاره طورمه همان \* ایلسون شیرى بنده سن هممان  
باغبانه ویرلدى بویله جواب \* سخن کلشنده بکلون احباب  
عندلییه وارنجه قاره خبر \* در عقب قیسه دبر که ای دادر  
بارى سن کیت اولوب بریدمقال \* کلسون البته ایچون اهنمال  
بزم کلشن قالورسه عزتسز \* کچر ایام نشئه لذتسز  
قیس اولوب عندلییه فرمانبر \* جمله عشاقدن کتوردی خبر  
قابل صحبت اولیوب مجنون \* اولدم قیل و قالنه مفتون

﴿ آمدن فرهاد برای دعوت عاشق ستم معناد ﴾

برده کوردیکه قپوده فرهاد \* دعوته کلش ایلیوب فریاد

دیدم ای کوهکن عبث ابرام \* ایده‌م یارسز بهشته خرام  
 واز کج الله ایچون بوسودادن \* فارغ اول بی نتیجه دعوان  
 دواي کوهکن مدد کیده‌م \* بنده واردر لایعد کیده‌م  
 بری از جمله انده یارم یوق \* طورهم باعث قرارم یوق  
 سیر کلشن حرامدر آنسز \* باقیلورمی اورویه کیم آنسز  
 یاردرمایه هوس ای دوست \* یاردر بادی نفس ای دوست  
 مکر احضار ایدرسکز یاری \* سیر ایدر چشمز اوکلزاری  
 کوش ایدوب قبل وقالمی فرهاد \* دیدی ای عاشق ستم معتاد  
 یاری ایتدک او بزمه آماده \* مترقب سکا او دل داده  
 سکا یازق دکلی ای نالان \* یارایله جنبش ایلسون یاران  
 سن بو ویران سراده ایله انین \* لایق حقیقی ای فضا آیین  
 بزه شایان دکلدرای مخزون \* سنی ترک ایتمه بویله زاروزون  
 ویریمچک یاردن خبر فرهاد \* باشلدی جنبشه دل ناشاد  
 دیدیکم ای رفیق زم وصال \* کذبله ایتمه بنی اغفال  
 یار قنده او خاکدان قنده \* او هماقنده آشیان قنده  
 کذبه بکزر او کفتکوی حبیب \* بنی الدائم ای برید ادیب  
 یوق بره بحث ایدوب کذافی ایتمه \* طوغریی سویله بکالاف ایتمه  
 کلز اول یار بزمه سرکشدر \* کلسه ده حالمز مشوشدر  
 صائمه شیرین ایله برابردر \* یارم اندن جفاده برتردر  
 کوهکنیکله فخر اولنماز اکا \* کاهیجه چرخ ییقدرردی بکا  
 ینه بر آفرینه دکز ایدک \* بر نگاه خزینه دکز ایدک  
 الحذر الحذر کیم ای فرهاد \* صائمه کندک کبی بنی ارغاد  
 یارا کر یوقسه بن هلاک اولورم \* صائمه جزئیجه درد ناک اولورم  
 بکا آه ایتدرسکز بالله \* ایلمر کلسه‌تان عشقی تباه  
 صاقنک آه شعله پاشمدن \* خوف ایدک خوف قانلی پاشمدن

بن سرك كې مبتلا دكلم \* سخره بزم ابتلا دكلم  
 ملك عشق اچره پادشاهم بن \* شهر يار فغان سپاهم بن  
 بنی اكلنجہ صائمہ ای ہمراہ \* قرہ كوز شمعہ سی دكلبدراہ  
 ایشیدوب كوهكن بوكفتاری \* اغلدى ايكلى ایدوب زاری  
 دیدی ای راه غده يولداشم \* مكتب عشقه سبقتداشم  
 عاشقانك سوزنده كذب اولماز \* صادقانك سوزنده كذب اولماز  
 سويلدمسه دروغ قهراولم \* می شیرین اینجده زهراولم  
 ابریم یستونه دنیاده \* قصر شیرینه بولیم چاره  
 یاربوقسه توكر بنم یوزیمه \* اعتماد اتمه بردخی سوزیمه  
 ایلوب كوهكن بوربه قسم \* باصدی عزت ره وصاله قدم  
 ﴿ رفاقت کردن عزت بفراهاد براه كلشن ﴾ \*

ایتدیلرایکی یار عزم طریق \* قبلسون الله مظهر توفیق  
 كلشنی ایلدكجه كاهی یاد \* ایتدی بوتظم دلکشی انشاد  
 ﴿ طردیه ﴾

ایلوب عزم كلستان کیدهلم \* بلبل آسا ایدوب فغان کیدهلم  
 اولوب اغیاردن نهان کیدهلم \* بیتونی اشوب همان کیدهلم  
 ﴿ یوری ای كوهكن امان کیدهلم ﴾

عجب اول مه عذارانده میدر \* ینه نخوتله آسانده میدر  
 یوقسه برکوشه نهانده میدر \* دخی حالا اوكلستانده میدر  
 ﴿ یوری ای كوهكن امان کیدهلم ﴾

عزم دار و دیار یار ایدلم \* قطع شهرهه كوهسار ایدلم  
 كلشن عشقه قرار ایدلم \* سیر كلنججه بهار ایدلم  
 ﴿ یوری ای كوهكن امان کیدهلم ﴾

ساكن كوه فرقم ای دوست \* بونجه ییل یاره حسرتم ای دوست  
 قالمدی صبر و طاقتم ای دوست \* عازم راه و صلتیم ای دوست

﴿ یوری ای کوھکن امان کیدہلم ﴾

کورنورکی اولدی قصروصال \* ایدہلم شوق غیرتی پروبال  
اوچہلم بامنه حمامہ مشال \* عزتک درد عشقی بولدی کمال

﴿ یوری ای کوھکن امان کیدہلم ﴾

نظماً و نثرأ ایلوب افغان \* ایکی عاشق وصاله اولدی روان  
بری شیرین دیو چکردی نوا \* بریسی دأعسا ایدردی بکا  
کوھکن یاد ایدردی کھساری \* عزت ایلردی کریه وزاری  
تعب ره چوغالدی کتدکجه \* زاد آه و فغان بتدکجه  
\* ﴿ پیدا شدن چشمه زهر آب ﴾ \*

اولدی برچشمه سار نو پیدا \* لوله سندن آقردی زهر ایلہ ما  
﴿ تار یخ چشمه ﴾

طاشنه چوق حروف قازمشلر \* سمت کلزار عشقی یازمشلر  
یازیلان سویه اولدیلر رھباب \* مکر اعدا ایمش مکر کیم اوآب  
\* ﴿ کسراغی ایشان در طریق گلستان ﴾ \*

ره کلشن طریق دیگر ایمش \* کیدیلان یول مخوف یرلر ایمش  
ایکی کوه اراسنده مارستان \* الک کوچک حبه برقالن اورغان  
نهری کویا جهنمک دره سی \* بوایمش وادی غمک دره سی  
قالدی حیرتده ایکی یار شفیق \* چکیلوب کتدی اره دن توفیق  
خوف ایدوب اوردی تیشه سن خاکه \* روح فرهاد چیقدی افلاک  
قالدی بیکس رفیق غمخواری \* دیدی ای حالی بیلن باری  
کوھکن ایشته ارتحال ایتدی \* بنی برآتشه یاقوب کتدی  
هجر دلدار وانتقال رفیق \* برطرفدن غم طریق مضیق  
جانمہ منت اولدی کنج فراق \* باری چکیز ایدم کوهه مشاق  
سوق محنت مکر عنایت ایمش \* بکا بازار درد رحت ایمش  
ذوق کنج فراق بیلدم آه \* نهمه لازم ایدی عزیمت راه

دردنی سوبلوب فغان ایتدی \* اشکنی سیل وش رون ایتدی  
 خطر راه عشق بویلهجه در \* اکا عزم ایلیسانده اولمجه در  
 عاشق جان استمه باران \* اوستنه کوه قاف اولور ریزان  
 قالسدی وادی غنچه بیچاره \* قورقوسندن صفندی برغاره

✽ التفام کردن اردها عاشق یزوا ✽

مکر اول بردهان اژدر ایش \* بومصیت دخی مقدر ایش  
 قنده در عاشق یری سیرایت \* اژدر ایچره غضنفری سیرایت  
 معسده اژدر اولسدی زندانی \* صانکه چاه ایچره یوسف ثانی  
 نفس المدفجه حیمه بد بو \* ایچری دود غم ایدردی غلو  
 قلبی قطران ایله طلو قازغان \* دیل دوزخ قالور یاتنده جنان  
 اکا نسه بته ظلمت شب تار \* چشم خورشید ایدی یاصبح هار  
 قوقش اشکنبه یاغلی بار صقلر \* انی کردون بوکون ایچون سقلر  
 کور نه لر اواسی عاشق زاره \* بیحنت عشق کلز انکاره  
 دم چکوب اردها ایله کاهی \* چرخه بیوسته ایلدی آهی  
 ار در آه اولوب شراره فشان \* ایلدی قلب حیمه سوزان  
 سینه ماره ایلدی تأثیر \* اولسون عشق انده کیمسه اسیر  
 ار درک کندی عقلی باشندن \* دوندی دیوانه به تلاشندن  
 کیمی کوردیسه التفام ایتدی \* ناسه امد شدی حرام ایتدی  
 یاقدی یاندردی ناره اشجاری \* قوب قوری ایتدی آب وانهاری  
 اولدی مرغان کبابی آتشدن \* علوندن زبان مرکشنک  
 ظلم یهد ایدنجه اول بیداد \* مرحمت قیلدی ارضه رب عباد  
 قیلدی فرمان گرو بیانه خدا \* ایده ز آتشد آتی القسا  
 ایتدی کوکدن سلاسل واهلال \* یکدیله انی کوکه دلو مثال  
 صفندی مالک عشقه هیبت عشق \* سفر ایتدی سمایه دولت عشق

\* ﴿ احوال عزت در درون حیه پرهیت ﴾ \*  
 کلام حال عزت زاره \* اولمدن قبره کبردی بچاره  
 کوزی کورمزدی روی دنیایی \* خوابده سپر ایدردی عقبایی  
 روزنی از درك دهانی ایدی \* پرده سی آتش زبانی ایدی  
 \* ﴿ رسیدن مار بکره نار ﴾ \*

کره نار \* یاقلشوب ارُدر \* ایجری ایلدی حرارت اثر  
 ساکن قلب مارا اولان بیکس \* دتر ایدی مثال بر مکس  
 \* ﴿ مناجات عاشق ﴾ \*

کاه کریان اولوب کهی سوزان \* بو مناجاتی ایتدی ورد زبانی  
 یا الهی قصوریمه باقه \* عشقه یاندم آتسه باقه  
 هر نه ایتدیه ازدها ایتدی \* او بولدی بلاسنی کندی  
 خلقی رنجیده ایلدیه ده مار \* آره برده بنم نه جریم وار  
 بنده اولدم اسیر او غداره \* بولماشدم خلاصه چاره  
 سکا شایان دکلدرای مولا \* بنی آنکله آتسه القسا  
 یا الهی بصبر ابراهیم \* کلشن اولسون بکا بونار جمیم  
 قبل رجایی بحق جدر سول \* در در ~~سکاه~~ عزتنده قبول  
 ای خدای جلیل همچو خلیل \* بی کلزار عشقه قبل تنزیل  
 بو بنی بو کدی ایتدی ختم کلام \* سوز بنی کر به ایله قبلدی تمام  
 مستجاب ایلدی دعا بنی حق \* پی پی آه وزاردر مطلق  
 \* ﴿ خلاص یافتن عزت ونزول بکلشن عشق ﴾ \*

ازدهایی براقدیلر نار \* یانمدن عزت اینسیدی کلزاره  
 بر جبرله ایلوب فحمیل \* وحی وش قبلدی حق آنی تنزیل  
 خاکه سوردی یوز بن او یوايه \* سجده قبلدی جناب مولایه  
 در که حقه قبلدی محو وجود \* اولدی خالنا ایچره ذره وش نابود  
 جدایدوب قبلدی کریمه شادی \* ینه اشک ایتدی اکامدادی

نیجه محنت چكوب اود يوانه \* عقیلی اولمشدی اكه بيكانه  
 كوله جك بركلورسه اغلرايدی \* وقت شادیده قاره باغلرايدی  
 نیجه مدتكم اولدی سر بزین \* ایتدی خنده قیلدی آه وانین  
 كوزینی ديكدی يك سنه خاكه \* حیرت الووردی چشم افلاكه  
 ییدیکی ایچدیکی تترك بلا \* آهنی اورتوردی كله شستا  
 دیده سندن آقردی نار مذاب \* اتی مرغان صانوردی منیع آب  
 مرغ آلامی صید ایدرايدی كاه \* دام اولوب خلقه خلقه رشته آه  
 فیض اشكیله بولدی فیض و نما \* اولدی هر موی بر نهال بلا  
 دهنی آشیان مور اولدی \* قلبی بهرام ماره كور اولدی  
 دیده ز سمت خاكه روزن ایدی \* اكا نسبتله بختی روشن ایدی  
 \* ﴿ ظهور پیر عشق ﴾ \*

ناكهان كلدی یانه بر پیر \* كورمدی حیرتدن آتی فقیر  
 دلنوازانه ویردی اكه سلام \* سويلدی عشقه دایریکی كلام  
 دتره بوب سلك سئوب قیام ایتدی \* صانكه حشره اوكون خرام ایتدی  
 \* ﴿ سؤال كردن عاشق از انجمن كلشن ﴾ \*

كور بچك چیقدی آشنا پیره \* كلشنی صورتی ابتدا پیره  
 دیدی ای ارهمنای بیهوشان \* كلستان قنده قنده در یاران  
 مجلس عیش ونوش حاضر می \* آنده یارم دخی مسافر می  
 غنجهم اول كلستانده می حالا \* انده ساكنمی واق و عذار  
 كهچدی می صدره پیر مز مجنون \* نیجه تزیین اولندی بزم جنون  
 سر بسر كلشنی سؤال ایتدی \* پیر ايله خبلی قیل وقال ایتدی  
 \* ﴿ پاسخ دادن پیر از حقیقت كلشن ﴾ \*

پیر روشنه پیر ویردی جواب \* دیدی ای مبتلای كثر خواب  
 كوردیكك كلستان رؤیادر \* بلكه رؤیا دكلده خلیاسار  
 كتدی بابل خزان ایدوب كللر \* كلستانك یرنده یلر اسر

اوله ییک کلستان خزان اولدی \* کاه ظاهر کهمی نهان اولدی  
 کورد ییک کل نمایش حقدر \* مذهب اهل حق محققدر  
 شمع و پروانه شی واحددر \* بلین باطل و معانددر  
 ﴿ جواب دادن عاشق بجناب پیر ﴾ \*

پیر ایدنجہ بگونه رد جواب \* اغلیوب عزت ایتدی بویله خطاب  
 ای دلیل ره حقیقت حق \* وی سراغ طریق وحدت حق  
 بن اوکلزار ایچون نلر چکدم \* نه المار ایله کدر چکدم  
 ایسم کوردیکیم فلاکتی یاد \* عالی دود آه ایدر بریاد  
 ﴿ خاموش شدن پیر ز سرکشتگی عزت ﴾ \*

پیر ایدنجہ کلام عزتی کوش \* چکیلوب جیب فکره اولدی خوش  
 برزمان بحر حیرته طالیدی \* ییکسک حالنه شاشوب قالیدی  
 ﴿ استفسار کردن پیر عشق از معشوق عاشق حیرتسیر ﴾ \*  
 دیدیکیم دلبرک عجب کیمدر \* بویله زار اولغه سبب کیمدر  
 کیمک آشفته حالین سویله \* سنی کیم ایتدی دلخراب اوله  
 سویله کلزار عشق باولین \* قنغی باغ مجبتک کلین  
 ﴿ پاسخ دادن عزت ﴾ \*

شفقت پیری کوش ایدوب عزت \* دیدی ای مرشد ره وصلت  
 عشق نامنده بر جوان سودم \* تنم ایچره مثال جان سودم  
 نولدیغک بیلدم بوآنه قدر \* کچدی تیر جفاسی جانه قدر  
 ایشیدوب آتی درد ناک اولدم \* یوزینی کورمدن هلاک اولدم  
 کرم ایت بیلدیگک ایه سویله \* نیچون ایتدی عجب بنی بویله  
 ﴿ اکاه کردن پیر از نام شریف ﴾ \*

پیر ایدنجہ جواننه آغاز \* ابتدا ایتدی بر مہیب اواز  
 بانک یاعشق ایله طو اوب دنیا \* لرزه ناک اولدی جسم ارض و سما  
 دیدیکیم دردیننه بنم درمان \* قیلدی الله عشقی بنده نهان

بنم اول پیر مولوی آیین \* رومده اسمز جلال الدین  
عشقدن ایتکه سنی اکاه \* بنی قیلدی سبب جنساب اله

• ﴿ تفسیر کردن پیرایت عشقرا ﴾ \*

دکله احوال عشقی ای درویش \* ایتسون ذهنتی غیری شی مخدیش  
عشقدر باعث وجود جهسان \* عشقدر معنوی بوکون و مکان  
عشقدر غنجه بی ایدن خندان \* عشقدر بلبل ایدن نالان  
عشقدر کریمه عشقدر خنده \* عشقدر شاه عشقدر بنده  
اره یان عشقی آهله بولسون \* ناری دود سیاهله بولسون

• ﴿ نصیحت پیر ﴾ \*

ای مریدم همان آه ایله \* فلکک روینی سیاه ایله  
آهدر بادی نجات سکا \* اشکدر باده حیات سکا  
عشقدن غیر یاره یلم بن \* آهدن غیر یاره یلم بن

• ﴿ دعای جنساب حضرت مولانا ﴾ \*

قیلدی تکمیل نصیحتی مولانا \* ال آچوب ایلدی بوکونه دعا  
دیدیکم راه حقه یول بوله سن \* واصل منزل مراد اوله سن  
ایلسون عشقه حق سنی واصل \* اوله سن بزم وصلته داخل  
حضرت پیر ایدوب دعای تمام \* هو دیوب ایلدی سمایه خرام  
خانقاه ابتد ییت معموری \* قویدی بیکس کیدوب او مهمجوری

• ﴿ منصح شدن عاشق با نصیحت پیر ﴾ \*

نطق پیر ایلوب درونه اثر \* بیک سنه داخی انده آه ایلر  
آه ایدوب طالع سیاهندن \* آه لر آه ایدردی آهندن  
آهله طواری قبه کاردون \* ایلدی لون چرخ ایشکون  
داغرها القدی موی سیاه \* صانکه اولمش ایدی مرپا آه  
آهله دترددی دنیایی \* بلکه لزان ایدردی عقبایی

﴿ ظهور عشق و صفت او ﴾ \*

آهیدن اولدی رونما برنو \* صانکه پروانه شعاع بدور  
ماه تابان یاننده جراری \* اولسه لایق کونش قدحکاری  
نور اما که مایه دوزخ \* ابتدای نهیبه دوزخ  
نور اما که غبطه نیران \* انشدن خیابان اولور سوزان  
نور اما که شعله وحدت \* مشعل رهنور و عیوبت  
مکر اول نور ایمش حقیقت عشق \* انده مستور ایمش حقیقت عشق  
﴿ رسیدن عزت بوصول ﴾ \*

عزق نور ایدنجه استیغاب \* وصلت عشقه اولدی فرصتیاب  
التهاب ایتدی آتش وصلت \* محترق اولدی حسرت و فرقت  
نار عشق ایتدی جمله سن محروق \* برطرف اولدی عاشق و معشوق  
نار عشقیده یاقدی نور خدا \* قالدی باقی قدیم اولان مولا  
﴿ خاتمه و مدیحه حضرت پیر ﴾ \*

ایردی پایانه قصه کاشن \* کاشن اما ایچنده وار کلخن  
آهله در او باغه تازه فیدان \* آتشین طرحی صفحه سوزان  
حمد لله که بنده پیرم \* مطبخ همتنه دلیرم  
عشق بن مولویدن او کردند \* مخنی مشویدن او کردند  
مشوی کیم رموز قرآندر \* دعوی عاشقانه برهاندر  
انی نظم ایتدی حضرت خنکار \* بیله لوقدر بنی صغار و کبار  
کیمده وارایسه عشقندن مایه \* ایلسون آتساب ملایه  
کیمه آینه طوتسه مولا نا \* طوطی عشق ایدر انی کویا  
بکا تعلیم عشق ایدن اولدر \* آتشین نظمی مشق ایدن اولدر  
نقطه یم بن کتاب ملادر \* ذره یم آفتاب ملادر  
هیزمه سوزمه پیر کدر \* بنده پیرک اوزمه پیر کدر  
نفس وایسینم ای مولا \* اوله ذکر شریف مولا نا

## ﴿ تاریخ منظومه لناظمه محمد عزت افندی ﴾

یاد کار ایتم یونو منظومه بی \* حشره دك عشاقه اولسون حـ جمال  
 كشور فكر مده بر كلشن كوروب \* اولدی خا هم عندایب خوشه قال  
 كلشن اما کیم انك هر نخلانی \* قیلدی اروا دیده دریا شمال  
 همت ملا جلال الدین ايله \* حسن صورت و بردی رب ذوالجلال  
 اولدی تارنخم درخت میوه دار \* دیکدی عزت کلشن عشقه نهال

۱۲۲۷

بلبل موزون نوای گلستان بلاغت کیچه جی زاده محمد عزت  
 افندی مرحومك زاده طبع جهان پسندزی اولوب كلشن  
 عشق نامه له مسمی بولنان اشبو منظومه لطیفه لری سایه سیده  
 حضرت شاهانه ده بیک ایکیوز طقسان اوج سنه سی  
 جغاذی الاخرک اون بشنده سلیمان افندی مطبوعه سنده  
 طبع و تمثیل اولتمشدر

Isma'il - Ibrahim  
Dīwān

شعرا و باله ای نعم سرك فرید و فرزدقی اسماعیل پاشا زاده حنیك افندیك  
دیوان بلاغت عنوان لریدر

معرف و موید نظارت جلیله سنك رخصت و مساعدت سیله و بر وسدلی اشرف بكك  
معرفت و واسطه سیله رنجبی دفعه اوله زق خداوند كار و لایق مصلحه مسنده  
طبع اواندی

هر حق واسطه طبعی اولان میرهوی الیه عآدر

سند

۱۲۹۲

ديوان حقيك

بسم الله الرحمن الرحيم

\* قصيده غرا \*

در نعت سيد الانبياء صلى الله تعالى

\* عليه وسلم \*

ای بهین مسند طراز دوده پیغمبری  
 کیم جلالک قرب او ادبایه و یردی زیوری  
 آصدی طاق قبّه چرخه چراغ خاوری  
 جوهر کردن و یردی ماهیانه فیض جوهری  
 آدم و حوایه ترک ابتدیری حوض کوثری  
 درک کینه فطرت ذاتکده اولدی سرسری  
 کیم حریملی مع الهیده کیدک افسری  
 خیره بندی دیده موسابی نور منظری  
 مبدأ علم الباقین و منشأ دانش وری  
 جوهر کل اینسه ترتیبده صورتیکستری  
 ذاتکی اعیان اشیاک مفیض و مصدری  
 ازدواج نه پدرله چار زکن مادری  
 دست منشی قضاک خامه چاپکتری  
 شارع یکسانسق دادآور انس وری  
 نورچشم کن فکان مدلول لفظ سروری

مرحبا ای خط و حیک شه داد آوری  
 مرحبا ای شاهد عصمت سرای ماغوی  
 مرحبا ای نور ربانیه که دست فطرتک  
 سنسک اول اکسیر اعظم کیم حکیم لایزال  
 سنسک اول سرچشمه رحمتکه شوق وصلتک  
 متتهای سر مستع کبریا سنکیم قضا  
 پادشاه اصطفای تخت و ملا جاهک  
 اولدک اول کلزارده کلچین رؤیتکم آنک  
 اولمیدی نقطه علم شریفک تا زل  
 منج اولزلزایدی اشکال فن منطقی  
 ایتمیدی عقیده وند وجوده واسطه  
 جمله امکانه کوز مزایدی چشم عقل کل  
 بویله باز مشدر ازل او حنده القباک سنک  
 خواجه قدیمی سبق و حی آور رب الفلق  
 خاتم پیغمبران مختار رب مستعان

✽ احمد ✽ مرسل حبیب کبریا کیم ذاتیدر  
انبیای صاحب العزمک مدار مغفیری

پادشاه پرشکوه والضعی کیم ذاتک  
شهریار ملک اسرا کیم دریاوانتک  
زبور ابوان ختم الانبیای کیم ایدر  
شاه اولاک افسر فرخنده موکبکم آنک  
تختکاه غیب قدسی آستاندر مستدی  
فیض ذاتندن معلل کار گاه عنصری  
صورت فرماتک مأموری افلاک وعقول  
اولسه کتر رشع اربهار لطفی کر  
کوستردی روزکاره باغبان نامیه  
دست قهری ویرسه کراجزای چرخه تفرقه  
ثابت وسیار ایدوب تخت الترابی جایگاه  
وصف حسن شاهد خفیه بر صاحب سخن  
کوچه مصر عدس کردان اووردی بتون  
کرمرید خانقاه عصمتی اولسه اولور  
استسه امکانتی حکم محالاک ایدر  
فیض اعجازی سرایت ایتش اولسه عالمه  
ایتسه تاب صیقل نور ضمیر بای کر  
عکس ایدوب روی زمین صورت لوح قدر  
آکلسه ماهیت قدر غبار روضه سن  
محو ایدر برضربه مشیله برده قضا  
نسخه عرفانه اولدمکه دانای قضا  
نقطه سندن کته انواع علومی فهم ایدوب

اولدی ارواح مجرد بنده فرمانبری  
اوله من کاهینچی چرخک آفتاب انوری  
چشم روح الهی روشن سوده خاکدری  
روح قدسی اولدی پیش آهنگ صف اشکری  
ماورای حدود دشت لامکاندر کشوری  
فر حکمتن مسلسل دور چرخ چنبری  
جذبه احسانک مجبوری مهر و مشتری  
چار باغ عنصرینک مایه زیب و فری  
رشد نخل طور سینا شاخساز عرعر  
بردم ایچر محو اولوب اقطار و قطب و محوری  
مهر و ماه ایلردی سطح خاکه جولانکری  
نظم پاکن ایلسه آرایش سر دفتری  
پاره پاره ایلدوب ابکار معنی معجری  
نیر قلب معصیت نور ثواب مظهری  
جوهر خورشیده معدن ذره خاکستری  
اوله آب حیات اینر دهان اخگری  
مظهر فیضی بوسط عرصه پهناوری  
روزکاره فاش اولور اشکال راز مضمری  
محو ایدردی روزگار انواع مشک و عنبری  
خشم شرع و دینک فولاددن اولسه سری  
قیلیدی حصر نظره تحقیق دانش پروری  
کوردی حرفنده نهان اسرار لوح اکبری

پادشاه اصطفی تختا معلما سندا

ای دو کوک شهریار عادل و داد آوری

نعت ذانکده زبانم یندنک و لال اولور || طبعک فیض دم قدسی اولور سه یوری

قطره بشیرکاتک ایدم شرح و بیان  
 راشور دبرسم بقول نفی معجز بیان  
 شکرم اولدیر کیم ایدوب اندیشه اوصافکی  
 ارتکاب لاف کستانخی ایدر ایدم نوله  
 فبض نعت و بردی بر شوق دیکر اندیشده  
 رخصتکله سوق ایدرسم وادی فخره نوله  
 بن او خاقانی دوراتم سریر معرفت  
 خامه اول صورنکر تصویره منیدر کاید  
 طبعم اول میخانه اسرار قدسیدر کاید  
 هر سوزم بر جوهر والای علویدر کاتک  
 خاور امتکانه اولمز ایدی بر دم جلوه ساز  
 ذهن وقادم چراغ دودمان افروز قدس  
 جنبش الی ایدر شهساز اوج تضمین  
 ذره کرد رخس طعم بولسه ایلردی عیان  
 طالبی اولوردی مقدمه وانجمه قضا  
 نیله لم اما بواطف طبع واسه تمادله  
 سن طور رکن راشوری بویه طبع پاکله  
 اتمه محتاج ادائی یار و الله بنی  
 خاکبای جله اتجاع کرام پاکم  
 اولزمانکم اوله لفظ امتی و امتی  
 ایلهرس وای محشر بوضه بف کتک

موجه اعجازه بدیرسم سطور و مسطری  
 ایلش حق وصفکی قید و خوردن بری  
 طبعم ایدم لطف پر کوه و درانشوری  
 کوکلی شوق خیال نعتک ایددی سرسری  
 کیم آئی عاجز قالور تقدیردن عقل جری  
 اسب طبعم کبی بر رخس خرون ولاغری  
 بولدی یکنسا خسرو طبعه لاله زیب و زوری  
 دیر نقش بیان سحره طرح آذری  
 مست و مدهوش ایدر جبریلی رشع ساغری  
 اولسه لایق عقل کل بیک جالنه سوداگری  
 بر تو مهر ظهورم بلسه روح انوری  
 طبع پاکم مهر اوج آرای چرخ شاعری  
 لانه کردوندن آواره نسر طاری  
 صورت اعجازه نیرک سحری سامری  
 درنظم اولد ککر زیب کلاه قیصری  
 ایدم بروجه لاله ملزم حسود قشیری  
 ارتکاب ایدم فلکده نظم وصف آخری  
 باب غیره دو کدروب آبرخ واشک تری  
 جانفدای خاندانم حیدریم حیدری  
 شامل احوال رنجوران سخن محشری  
 اولیم لطف کله وقف تنکناهی ایزی

غیری ای (حق) یزطائب و اکثرین

ساکت اولکم ظاهر ایشدر صلات دملری

تاکمه خلاق عوالم قدرتن اظهار ایدوب || برقرار ایدم فلکده مهر و ماه واختری

صدصلوة ابله سلام اولسون روان پاکنه

همدخی آله کانلردر دو کوک سوری

ترکیب بند

\* در مرثیه حضرت \*

\* شاه شهید کربلارضی \*

الله عنه

بحرای خون اشك ایدہ کور چشم بی غمی  
دو ندر صباحہ لیلہ ظلمای مائی  
ماتم دمنده چکبہ يك آتشین دمی  
ماه محرم ایچره او-ور کاری خرمی  
فرق ایدہ صبح روشن ایلہ شام مظلمی  
سرتاپای ط-و-ک-درہ نار جهنمی  
امواج خونه بص-درہ چ-رخ معظمی  
موقوف يك شراره ابدم کار عالی  
س-اطور ماتم ایلہ ارام لوح سینه می  
رشد ابدیرم دو چشمہ تا-عین زمزمی

آفاق یاقدی واقعه شاه کربلا

طوتسون جهانی ناله داسوز حسرتا

کچ-سون زمینه کنکره چ-رخ چنبری  
آندی زین عجز-ره اوزینده کوهری  
قیلیدی شهید نور دو چشم پیم-بری  
مسرور قیلیدی خاطر ملعون ابتری  
کلزار کبریا ده بتن نخل عرعری  
صوا-دی ع-ذار ورد گلستان-یدری  
خون اولادی درد ماتله حوض کوثری  
یلعلم نه بوزله یان-ده در-شمع خاوری  
تاح-س-راولنج-ه آینه مهر انوری  
روشن قتل مه-له چراغان اختری

اول دل یاقوب حرب که يك داغ پرغمی  
ای سینه وقتیدر که چکوب آه شعله بار  
برق قضا به منزل اوله اوله سینه کم  
تیر بلایه اوله هدف اول کوکل کاک  
چیقه سون اوکوز که صاچیب آنشلی دملری  
دم-در برآه سردله پار باب و ج-دو حال  
دمدر جهانی لجه طوفان ایدوب کوزم  
دمدر که آه شعله ورم آشکار ایدوب  
یاد ایلد-ک-ه واقعه کربلایی آه  
شاه شهیدی یاد ایله اول-تبه آغ-لیم

ایندی فنا یزید ایچ-ون اول نور پیکری  
حیفاکه قدر وقتینی بلی-وب دنی  
دردا که تبغ غ-دري وروب دست کافره  
اف-سوس آل اح-دی زار و زار ایدوب  
پر مرده ایت-دی صرصر طلم یزیدیان  
بوچار باغ-ه اسم-یه بر باد جانف-را  
وادی کربلا ده اولنجہ صوسر شهید  
سودی چراغ انجمن بخت کائنات  
رشد آوراید هر نفس کرم عاشقان  
سوندر-ون آه صرصری اهل محبتک

چیقه سون بهر زمزمه سوز عاشقان

طوتسون زمینی واوله آسمانیان

صارصلدی بیم و حشبله طاق هفتین  
چرخك قبای عزو علونده آستین  
جد کزینی حلت ترکیب ماء و طین  
دوکسون زمان حشره دکین سینه سیز زمین  
چاک ابلوب بقاسنی الآن مرسلین  
لغت زیاد و شمره تاوقت واپسین  
کندجه شام کلدیکی دم صبح راستین  
جمله مجوس عالم و کفار و ملحدین  
ایکی جهاندن اولدی اوختیز بدترین  
آنلر دکلی واسطه عقد اولین

چون دوشدی خاکد سبط شهنشاه ملک دین  
یادی زمین خوند اولر ایکن اظلسی  
برقطره صوبی و برمدیلر اولمش ایکن آه  
یاقسون چراغ حشرته بفرین آسمان  
ارواح النده طوتمده درد و ماتمن  
لغت یزید کافره لغت هزاربار  
لغت یزید کافره انصار و آلله  
لغت ایدرسه رحمت اولور اوله کافره  
بیلم نه جرثبله ایدوب قصه دآل بیت  
آباء هفت علوی ابله چار ماده

کوستردی چشم عالمه و بله مصیبتی

اولسون یزید و آنته الله لغتی

یارب بجاه مظهر نکریم هلاقی  
یارب بصدق باهره افضل النسا  
یارب بحق خون شهنشاه کربلا  
کیم مؤمنینه ذاتلری اولدی مقدا  
کیم آنلر اولدی انجم کردونه اهتدا  
یارب بسر اکرمی جمله اولیا  
سرمد نزل حقیفته اولمده در رسا  
فیض عیم ظاهره جمع انقیبا  
کاوله شفیع معصیتی شاه انبیا  
مجرای نهت وارده پاك مصطفی

یارب بنور حضرت سلطان انبیا  
یارب بذات فاطمه اکمل التول  
یارب بجسم سم زده حضرت حسن  
یارب بحق اکمل اثنی عشر امام  
یارب بجمع جمله اصحاب کملین  
یارب بکنه علم حقیقی بی قیاس  
یارب بعشق پاک که فیضیه سالکین  
یارب بسر نیت اعمال کمانده در  
(حق) زاری آل عبا یله حشر قیل  
اولسون زبانی فیضک ایله وقت زعدهک

اسرار عشق پاک که یارب مظهر ایت

قلبن مثال آینه مهر انور ایت

\* قصیده در وصف غوث کیلانی \*

\* رضی الله عنه \*

مرحبا ای پیر والا مستند روشن ضمیر  
مرحبا ای غوث دورانکم نظیرک تازل  
مرحبا ای نسخه حکمتکه کنه معنی به  
مشرق نورهوینسک که فیض صادق  
ساقی صهبای معنیسک کالور سرمست فیض  
بولسه آیین دورانکده فیض وجد و حال  
اول کاستان حقیقت در دل پاک که کر  
درد رشک خار ناچیز حرم بکدن کلور  
شاهد خلق کدر اول آشوب معنی کیم اولور  
ای هوای همت بکدن باغ عرفان لاله زار  
فیض لطف جوهر کدن روح قدسی شرمسار  
واله اسرار ذاتک جان پاک بایزید  
نغمه سنج وصف ذاتکدر بو طرز شوخه  
غفر اسرار حقیقت شمع جمع اولیا  
لجه تقدیرده یکدانه در شاهوار  
کوهر کنج بقا سرچشمه فقر و فنا

قطب عالم غوث اعظم پیر کیلانی کاودر

فاتح امر عسیر و جامع اطف کبیر

در کهنه ندن خیل اعیان ملائک ناکزیر  
اولسه خالک در کهنه اطلس کردون حصیر  
خاک بایندن مکمل دیده مهر منیر  
شهباز عزم نه حد بقا اول مسیر  
زردن خورشید عالجاب اولوردی مستیر  
رشک ورد کلشن جنت اولوز برک زبیر  
هفت اجرامی دلوب عرشی کذازلوردی تیر  
شیر چرخک بوینه زنجیر اولور تار حریر  
بچه آهو اولور آزاده چنگال شیر

اول عظیم الشان و عالیجاه معنی کیم اولور  
اول خدیو بارگاه افروز وحدتکم سزا  
ربط حکمندن مکمل نه رواق بی ستون  
شاهباز جزم نه اوج فنا جای حاضیض  
ویرسه کر سرچشمه نور ضمیری تربیت  
بهره بولسه فیض لطف طینتندن نامه  
سرعت عزمی مددکار اولسه بی رب و کان  
اقتداری طبع ناچیزانه ویرسه تقویت  
عدلی کر اولسه نسق بند نظام کائنات

و بر سه کر ابرمطیر فیض روحانی سی تاب  
 ۱ صاحب دین شش جهاته جوهر اکسیر تاب  
 شاه عالی مشربا سلطان قدسی کوکبا  
 ای که جله اولیا به غوث خلاق بشیر

سن کی بر پادشاه باطنک و صافیم  
 فیض وصفک ایله اول سلطان معنی که بن  
 خسرو نیرو شکن مردار ارباب بیان  
 طبع اول کلزار اسرار تجلی در کایدر  
 نفقه مغزدم شم اینده بادنو بهار  
 بخش ایدر اول چار فصله حکم نوروز جنان  
 مرغ مضمون اوله من شهباز طبع مدن خلاص  
 خسرو اورنک اقلیم خیال غم دکل  
 نبیله حاه و جلال عالمی کیم هتم  
 تکران استرم بواضقی اولدم کم شها  
 بنده و صافی تاج بیک برافه پایمال

غیری ای (حق) دعا به باشه شد نصکره کیم  
 معنی رنگین بولمقدر سکا امر عسیر  
 تا که مدح اولیا ایله ایده نظم آوران  
 دوستاک اوله لاسرور الی یوم القیام  
 دشمن بدخواهک اولسون ایکی عالمه ضریر

✽ قصیده در مدح خاقان مغفور ✽  
 ✽ ✽ حضرت عبدالنجید خان ✽ ✽  
 ✽ نظیره نفعی ✽

ایده جیش مسلمینی مظهر قبح مبین  
 فوج ارواح مجرده طوله روی زمین  
 خسروان ملکیت موره حق البقیه  
 غلغل کوس ظفردن طاس کردون رطنین

حبذا دوران سداختر که کو ستر مکده در  
 حبذا هنگام رستاخیز اثر کیم اولده  
 نیجه غائب اولیه کفار اول شجاعان کیم  
 نیجه منور اولمز اول شاه مؤید کیم چکه  
 اول شهنشا قدر قدرت که لایقدر اکر  
 تاج بخش سروران سلطان کردون آستان  
 شاهباز اوج همت پنجه تاب سرکشان  
 زور بازوی قدر خاقان اسد کندر سیر

حضرت عبدالعزیز خان معلا پایه کیم

ذاتیدر کون و مکانه لطف رب العالمین

داور عرش آستان کیم ارتفاع شان بواور  
 خسرو غازی که برق طوب رزمندن اولور  
 صفدر حیدر معادل کیم چکر شمشیرینه  
 شاهد احسانه دیوانه خورشید منیر  
 مزرع لطفندن افلاک و عناصر خوشه جو  
 فکری حلال امور مشکلات کائنات  
 مشربندن مستعار آثار فیض سلسبیل  
 رأی پاکبدر او مهر عالم آرا کیم اکر  
 مرکزندن کنبدین بر تاب ایدوب بردن کچر  
 اسسه باد لطفی سوی کلشنه اولدم اولور  
 ابره تأثیر اینسه تاب شعله قهری اولور  
 ایتد عدلی طبع اشیا دادن اکر رفع تضاد  
 قلب ماهیت مراد ایلر سه کر حکمی ایدر  
 نهی کر رفع مضار استرسه اشیا دادن ایدر  
 طبع ناجبرانه کفر و یرسه تمکینی اولور  
 یازسه بر شاعر اکر وصف علما و دانشانی

مؤمنینه صورت امنیه نصرت رهین  
 مشرکینه آخر جمیع خذلان قرین  
 هر ریشک نخبه افکار یدر اعلا ی دین  
 خصم دین احمد شمشیر آستاب کین  
 پادشاهان ایتددر درگاهنه وضع جبین  
 مالک ملک جهان آرایش تخت و نذکین  
 شیر کردون جلالت قهرمان ماء و طین  
 قوت الظاهر ظفر سرمایه رأی رزین

استاد در که یله خسرو خاور مکین  
 پرتزلن طاق بالاخانه چرخ متین  
 سدره اعلا ده کلبانک قسم روح الامین  
 شعله عرفانه پروانه روح عارفین  
 خرمن جودندن ارواح مجرد دانه چین  
 عقلی استاد معلّمخانه علم الباقین  
 طلعتندن مستفاد انوار صبح راستین  
 ذره نوری اولسه عکس انداز افلاک برین  
 غیرتندن رله خورشید چرخ چارمین  
 رشک طوبای ارم هر رنجهال یاسمین  
 هر کینه قطره بارانی برق آتشین  
 شعله تنور اولور سر چشمه ماء معین  
 آبی آتش خاکی باد و صرصری کرد زمین  
 طبع سمی غیرت شیرین مزاج انکبین  
 کترین خس موجّه دریاه سد آهنین  
 خامدستی سجدهگاه ایلردی چرخ هفتین

پادشا س رورا سلطان خورشید افسرا

ای شه‌ن‌شاه مراحم کس‌تر دانش کزین

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>سیم تیغ‌کن اولور بهرام کردون پرانین<br/>دوره چرخ مالا حلقه انکس‌ترین<br/>برک‌پید اولور ایدی آفات صرصردن امین<br/>هر کلام کوهر کجینه سحر مین<br/>جان و داند عاشق مشتاق و دلسوز حزن<br/>شاهد اندیشه حوزان مقصورات عین<br/>بکرم فکرم کیی بردوشینه نازک‌ترین<br/>هر کلام کعبه الهامه بر کنر کین<br/>فیض نیسان ازل پر کوهر درالین<br/>رشد ارواح سلف فخر قرون آخرین</p> | <p>سنگ اول ظالم کش و قهار خصم آنداز کیم<br/>اول سلیمان‌سکه اولز خاتم اجلال‌که<br/>قوت حفظ‌کله کر بواسیدی تاب و تقویت<br/>وصف پاک‌بینه ممکن اولمز اولسه اگر<br/>بن خصوص اول سخن پرداز دهرم کیم اولور<br/>سلسله بیل نظمده سلسله جنات‌العبید<br/>کورم‌م‌شدر حج‌له کا معرفت کورمزینه<br/>هر خیالم اوج وحی معنی به بر آفتاب<br/>طبع اول دریای معنی در کیم آتش قهرینی<br/>شاعر وحی ازمام کیم اولور هر برسوزم</p> |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

غیری ای (حق) دعا به باشله کیم شمدنکرو

بویله در نظم آخر اولسه دأب دیرین بهین

|                                                                                                                          |                                                                                                                     |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>گاه صلح و گاه جنگ و گاه آن و گاه این<br/>ذات پاکن دولت و شوکت‌له الله معین<br/>ذات پاکندن ارله دنیا و دولت مستعین</p> | <p>تا کوره بوکار گاه کهنه رسم انقلا ب<br/>ایده تخت سلطنته برقرار و بردوام<br/>در که اطنی اولوب شاهان دهرک مرجعی</p> |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

حق مظفر ایلیوب دائم اولو عشوکت

دشمنانن بیم تیغ‌له ایده اندوه‌کین

❖ ❖ ❖ قصیده در تهنیت قمع عسیر ❖ ❖ ❖

❖ ❖ ❖ در وصف خاقان دوران ❖ ❖ ❖

❖ ❖ ❖ نظیره قصیده مشهوره ❖ ❖ ❖

❖ ❖ ❖ نفی ❖ ❖ ❖

|                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>حیدر دور وزمان پادشه عرش سریر<br/>دهره ذات کی بر فلاح قهار و قدیر<br/>ملک پنهانی پر آشوب عسیری تسخیر<br/>خارجینک ایوب اعیان عصائی تدبیر<br/>اوا دی افلاک بتون زلزله بخش تأثیر</p> | <p>آفرین ای ظفر آراستد خاقان دایر<br/>بیت معمور خدا قمع اولی کلمدی هیچ<br/>ایلدک بارقه تیغ شرز بار کله<br/>ایلدک حکمکه سکانی مقاد بتون<br/>برق قهرک یمده صالیکه برش و رعظم</p> |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

طوتدی کلبانک ظفر عرش عظیمی اوله  
 طولدی آفاقه اودمه ده نفس رحمانی  
 بارک الله زهی قوه زور حیدر  
 فتنه باش قالدیره من حشره دکن تاو قدر  
 اولدی برشه اسلاف کرامتده نصیب  
 یوری بو حکم عدالت ابله آل دنیا بی  
 بونجلی کرامت یله یوقدر سبهم  
 بو بشارتله اولوب حرم و خندان عالم  
 بنده بیک شوق و نشاط یله اودمه ایتدم  
 علم افراز غزا حیدر کراروغا  
 داور پادشهان قیصر جشید نشان  
 تخت اجلاله شهنشاه سلیمان افسر

ایتدی جبریل امین روح اویسی تبشیر  
 اولدی ارواح رسل غلغله سنج تکبیر  
 صانک الله زهی کوبه عالمکبر  
 ایتدی قهر کله قضا اهل شقای تحذیر  
 صورت یسرله بر بونجیلین قمع عسیر  
 دست تسخیر قدر زور که بوجه یسیر  
 جله محکومک ااور کون و مکان بی تدبیر  
 هر کس اوصافکی بر کونه اینجه تعبیر  
 وصف غرای همایونکی بویه تحریر  
 زور بازوی قضا صف شکن دشمن کیر  
 مفخر جان و جهان سرور خورشید ضمیر  
 ملک دهره جهانان سکندر تسخیر

حضرت خان عزیز اول شه کردون مسند

که ایدر حضرت ذات الهی توقیر

لامکان پایه شهنشاه جهان داور کیم  
 رونق تخت معالی کرامت که اکا  
 شهر یار ظفر آرای علی کوکبه کیم  
 حکم فرمانی یله سیر کوکب سرمد  
 ذره خاک حرم دیده دهره مردم  
 در که عاطفتی کعبه ارواح و عقول  
 نور رأیندن اثر بولسه اکر ذره قدر  
 باغ دهر اولسه کرابر کرمدن سیراب  
 کف پر جود کهر بارینه مانده اوله من  
 دوشسه کتر شرر شعله برق عضبی  
 کورسه بر دم نظر تربیت قهرینی کر  
 اولسه کر معنای تقویه بخش عجزه  
 اولسه کر حکمی روان عالم حسن و عشقه

فرش خاک حرمی اطلس چرخ اولسه جدیر  
 اوله من نوشر وان حکم عدالتده نظیر  
 قسم ایندم شمشیرینه خلاق نذیر  
 فیض احسانی ابله عقل مجرد دل سیر  
 کرد پاک قدیمی جوهر مهره اکسیر  
 سده معدلتی سجده که چرخ اثر  
 اوله بر مهر فلک هر شرر کوره قیر  
 نخل پر نور تجلابه دوز چوب زری  
 حامل مهر نجوم اولسه بتون ابر مطیر  
 باغ فردوس اولور آتشکده دار سعیر  
 شیر چرخ اید صدفاره غزال تصویر  
 بره اهو یه کزند ایردردن صولت سیر  
 دل مجنونی قومز کاکل ایلا ده اسیر

نفعه نکته خانی اوله من ایلر ایسه  
حفظ و عدلی او قدر در که مراد ایسه ایدر

روح و ریحان چنان عالمی لبریز غیر  
کرد باد سحری شبکه شمع منیر

داورا پادشها خسرو چم بارکها  
ای بهین کوهر کنجینه ضع تقدیر

بی مجلم ستم دهر ایله غایت عفوایت  
نیجه ممکن او اور اوصاف هما یونک کیم  
داد النیدن که دمام غم جان کاهی ایله  
ایلدی تربیت ابرمحن هر داغم  
باد آهم له کلستان فلاکت خرم  
اولدم ذره قدر کامروا عالمده  
انتسابم بیله لی دن بریدر معرفه  
طفل ابجد اوله هم اولمشیکن پادشهم  
دوشتم آل الم ای حضر زمان شاه جهان  
سن کبی اهل هنر پادشهم دورنده  
رشک ایدر فضل و کمالنکه سعد و کشف  
سکا بوفیض خدا دادله همراز اوله من  
خاطمک مهب ط انوار شو ن لاریب  
ذهن پاکدر ارشاهین ملاک پر کیم  
ذروه چرخ علوم اوزره اولان نسریقین  
اوج افلاکی طور زمزمه وجد ملک

وصف پاکده کرایده سه ضروری تفسیر  
قوبدی هیچ صفاداده بو چرخ شریر  
ایتمه خاطر آزاده و صاف تکدیر  
کل صدربک ختن لاله باغ کشمیر  
اشک چشمه چمنزار بلا سیر و نضیر  
دولتکده پدرم اولمش ایکن کرچه وزیر  
ایلدی چرخ دنی جور و اذابی نکشیر  
فن اسرار معاینده سبکوی ظهیر  
ایدم طاق ثریاه نعل و تک تحریر  
راشور می شعرا اوله تبهر روز و حقیر  
جان و یرر قوه دراکه استاد نصیر  
فخر رازی کبی علامه صاحب تفسیر  
سوزلک کائف اسرار خداوند قدیر  
اوج فضل ایچره نهدم ایسه قصدنجیر  
اوله من پنجه پر زور که بر صید حقیر  
بزم وصفکده نهدم خامدم ایدر سه هم وزیر

ایلیوب طی طوامیر سخن ای (حق)

راشور ایلر ایسک غیری دعای تصدیر

تا که آثار تباشیر فروغ نصرت  
مهر اجلالی مدود ایدوب حضرت حق

اوج چرخ طوته چون شمع صبح اخیر  
دید دشمنی خفاش کبی اوله ضریر

خضم بدخواهنت اولسون بوجهائده دایم  
کاری ایواه ندم حاصلی زخم شمیر

\* قصیده در وصف سرای ایوان چراغان \*  
 \* ووصف خسرو کیتی ستان در نظیره \*  
 \* استاد روم نفی عجیبان \*

صنك الله ای نوین ساحل سرای داستان  
 نقش زر کاربله آرم بهشت جاودان  
 خلق و ایجاد اوله لی زینت سرای کن فکان  
 پاسبان در کھی بالجه فوج قدسیان  
 ذره کرد جریمی نور چشم فرقدان  
 جای دیوانخانه سی دهلیز اوج ک زمان  
 دورا بدر پیرامن شام و سحر ک رو بیان  
 سده علیاسنه رخسوده خیل انس و جان  
 ذره کردین روزگار این سیدی عدنه اردغان  
 روزنیدن نور نور اقصای دشت لامکان  
 صفه سندن برقی اورانوار عرش مستعان  
 باشی که ساردن که ساره مهر خاوران  
 سلی برهانی باغرض ایدرسه نردبان  
 دیر فضایی لامکان ایچره هویدا آسمان  
 کرد مهره شیده ابتدی بر نیجه اختر قران  
 سیرایدنلر باغ عدنی ایلز خاطر انسان  
 روضه کلزاریند رضوان جنت باغبان  
 صوت شور بلبلانی نغمه اسرار جان  
 رنگ روی وردی چون رخسار ولدان داستان  
 آند هر سوسن نیجه اسرار وجده ترجسان  
 آند هر برناردون ایلای مجنون داستان  
 باد صبحی آدمه پیرایه روح روان  
 نخل طوبانک اولور اوراتی چون برک خزان  
 وردس وزیدر سراسر آند مهر بیکران

يا ك الله ای بهین ایوان دارای چه - ان  
 طاق دیواربله رشك قبه فیروزه رنگ  
 کورم شد چشمت عالم بوبله ایوان رفیع  
 آستان حضرتی هم اوج چرخ نه طباق  
 سوده خاک کریمی جوهر ترکیب حور  
 صحن صدر صفه سی مهوره دارالقرار  
 چون حریم عرش اعظم بولمغه فیض قبول  
 در که والاسنه داداده جان جبرئیل  
 حور عین اولور دیمنغز آشفته و مست ابد  
 اولقدر روشن کیم انده اول بلورین جامه  
 اولقدر عالی رواق و طاق قدس ایوانکیم  
 عشق نورشمه سیله هر سحر حیران اور  
 آشکوب اولن درک ایده ایلز عقل کل  
 سققی اوزره لوحه زرین پاکن سیرایدن  
 اول بلور آویزه اطرافنده صند شعله  
 بر تاشادر فضایی ساحه بیتانی کیم  
 شاخسار سروینه مرغان قدسی عندلیب  
 باد صبح داستان نفحه آثار قدس  
 چشم شوخ ترکیبی چون چشم حورادلفریب  
 آند هر لاله نیجه آثار عشقه جلوه کر  
 آند هر شمشاد بر عذرای وافی سوز دهر  
 آب پاککی عالمه سرمایه عم را بد  
 اسسه عدنه شمه بوی مشک بیدیه نسیم  
 بر فضایی آسماندر اول کلستان اظیف

بلبل کو بایستک تذکاری چون ورد ملک  
اول شهنشاه فک کشورکد اولورسه روا  
اول سلیمان زمانکم وصف پاکن ثبت ایدر  
داورجم فروتخت آیین بند عدل و داد  
غره غرای دوات نور صبح معدات  
خسرو دنیا و دین شاهنشہ روی زمین  
ظل رب العالمین اسکن در دور و زمان

حضرت ابو عبد الله عزیز بن محمد خان معلا کو کہد

کیم خدا تقدیر بینی امریله ایتمش ہم عنان

اردشیر بابکان کیخسرو نوشیروان  
پیک وش پیشندہ جشید و قباد واردوان  
عون لطفیلہ او اور احکام علوی جاودان  
فکری درک عقل اول کیمی بی ریب و کان  
قبض بختندن معلا بارگاه آسمان  
جان عشاقی ایدہ آزرده جور دلبران  
المزدی تابد بر جیسہ کیوان افتران  
هفت دوزخ ایچره بر لحظه اکر اولسه وزان  
ایده هر وادی پرهولن جنان اندر جنان  
چشمه خورشید اووردی کوره قطران فشان  
اولہ هر بر ذرمی افلاک کلی وش عیان  
ایلسہ عقل مجرد درک اطفن مکان  
بوورر جہلہ جامہ نفیض روح روان

پادشاها سرورا شاهنشہا داد آورا

ای اولان دهر ولی الثمت بی امتنان

سنک اول خورشید اوج آرای شوکت کیم سنک  
چو قدن اولمشدی جهان پامال جور حادثات  
عاشق مغلس وش اولورلردی بی برک و نوا  
عن انصاف کلہ صحراده بورر اهو وشیر  
طوتدی دهری نور عدلک قیروان تاقیروان  
رأفتک کراولمیدی مایہ امن و امان  
بولمیدی کف جود کدن نمادریا و کان  
فیض عدلکله طوتر بازایله کنجشک آشیان

نجم شعراور رأیکدن آکور فیض فروغ || برج جوزا فر بختکدن بولـ ورتاب وتوان  
فیض وصفک ویردی براوزکه کشایش طبعمه || نوله اولسم بلبل آسـ ابر غزلله ترزبان  
کوکلمی ایتدی خجار عشق جانان سرکران

صـون پیایی ساقیا جام شراب ارغـوان

بن کیدرسم محـ واولور عالمده رسم وراه عشق || دل یوغ اولور سه قالور شخص جنون بی خانمان  
برق رعد آواز افغانله ایگلر کـ و هسار || حزن روی کهر بارانکـ له اغـ لـ زعفران  
اولغـه راضی ایدم هم خلقت دیور قیـب || اولـ زامانلیـمـ یم انس اهرمـ له توأمان  
نماه اغـ یاردن غـیره تـنزل ایـلـز || بر همدار اول پری اما که سفلی آشیان

( حق ) یم اول بلبل دستا نسرای معنی یم

کیم کلور نظم ایله و جـده هزار گلستان

ای شهنشاه فلک خرکه فریدون کوکیـه || وی سلیمان قضا در که خـدیو کاردان  
قبح ضعیفایی مبارک ایلـسـون الله سکا || ایدوب امثال فراوانیـله مسرور الجنان  
بالکـز چین وختن قحی دکل شاهم سنک || ایلـسـون سرتاسر آفاقـه فرمانک روان  
برق تیغـکـله دوشر ملک خطایه واوله || ضرب طوبکله اوله پرز زاهـنـدوستان

سوز تمام اولدی دقایه ایلیم کیم ایتدا

بویله در نظم اخرا و لسه عادت نظم آوران

تاکـه دائم اوله بو عمر انسرای روزگار || تاکه پابرجا اوله طاق فلکله کهکشـان  
خاندانی خـشـره دک معمر اولوب اول خسروک || ذات پایی ایلـه فخر ایدـه عظمـام دودمان  
نخت دولته مؤید ایلـوب مولى قیـله || عمر واجـالان طـراز دامـن آخر زمان

ایده اول ساحلـه سـرای فوزه شوکت خانـه بی

مرکز اصناف دولت ملجـأ هر خاندان

\* ❦ قصیده فارسیه در مدح خسرو ایران ❦ \*

\* ❦ زمین ناصرالدین شاه قاجار ❦ \*

رائد ازهر سیاحت خسرو کیتی ستان || داور ایران زمین دارای کردون پاسبان  
اشهب عزم همایونرا بسـوی باختر || عزو دوات هم رکاب مجدو شوکت هم عنان  
کرد کرد موکب اوتیره روی آسمان || کرد کرد موکب اوتیره روی آسمان  
شد زکوس سطوتش برر عشه اجرام فلک || سـدز فرط هیئتـش پرلـزه ملک لامـکان

داد فر کو کک او اخ تزان را فره ر  
از هـ وای فیض لطفش زار و نالان ابرو باد  
از صهیل و ستانش دشت و پیدای غریو  
هر کجا پایش نهاد آنجا بشد رشک ارم  
نامداران را ملاقی کشد تیک یک از ما وک  
احـ تراماتی که دبداز نژادیشان تابخشر  
پس توجه کرد آن خسرو بدار السلطنه  
آمد اندر شهر استانبول دولت آشیان  
چون دوفرخ داوران با هم تلافی کرد شد  
کین دم فوز و بشارت در جهان عبودت و عید  
زین بشارت من هماندم مست و سرگرم نشاط  
شجر اغ دودمان پیرای فیض سرمدی  
زبور او دیک جم سلطان طهمورث خدم  
خسرو جشید فرداری اسکندر اثر

رفت صیت عدل و دادش قیروان تاقیروان  
وز نثار کف جودش سینه چاکل بحر و کان  
وز نفیر و شندفش که سار و صحرا پر فغان  
هر کجا جایش گدشد آن شد بهشت جاودان  
با کمال وقع عنـوان با فراوان عز و شان  
باهرانان جهد و کوشش می نکند در بیان  
از برای دیدن دیدار ظل مستعان  
باشـ که و اردشیر و شمشیر و نوـشـیروان  
مژده کوپان کف زنان بابکد کر خلق جهان  
کز کمال لطف حق شد هر دو دولت توأمان  
کردم آغاز ثنائی شاهـ اسکندر توان  
آفتاب آسمان آرانی فضل مستعان  
مالک ملک عجم شاهنشاه دور و زمان  
داور قدمی سـیر خاقان کیخسرو نشان

پنجم ناصرالدین محمد شاه کشور گیر دوران آگدهست

تاجدار تاجداران آفتاب خسروان

آن شهنشاهی که از فرط جلال کبریاش  
آن جهانداری که در فهم کمال دانیش  
آن که تاب آفتاب همت او کرده است  
عرصه دیوان اقبالش مقسم عدل و داد  
مجلس خاصش بنصرت روضه خلد برین  
رتب احسان او افزون از عدد و حساب  
خسرو سیارگان در پیش عزمش پرشتاب  
کمرستان دابر از دریای لطفش قطره  
کراهنج آتش قهرش بگردون درفتد  
کر نسیم همتش بر کوه و صحرا دروزد  
فض احسانش دهد کرباغ را فرما

سجد می آرد پدر کاعش شه خاورستان  
جوهر اول یماند تاباندر کمان  
این جهانرا بی نیاز از فیض مهر و اختران  
ساحه ایوان اجلانش محل فرقدان  
در که جاهش بعزت قبله روحانیان  
کشور اجلال او بیرون از حد و کران  
در ره فرمان او گردون گردان شد و ان  
بر زمین بارد ازو ماء الحیات جاودان  
می شوند اجرام علوی کوره اخگر فشان  
هر کجا هوش کل شود هر چوب خشکش ناروان  
بر فراز سدره افتد ظل شاخ ارغوان

ای سلیمان فلاک ایوان و کسری دستگاه  
وی جهانیان زخل دربان جهشید آستان

|                                   |                                   |
|-----------------------------------|-----------------------------------|
| نسبت درگاه تواجسام سفلی راشرف     | مرکز اجبالال تو اجرام علوی رامکان |
| سکارگاه آسمان از فر حکمت برکال    | چارباغ عنصری از لطف تورشک جنان    |
| از چراغ رانی توروشن سرای هفتین    | وزاساس عدل تو محکم بنای کن فکان   |
| هم چو فضل املت فضلی ندیده عقل کل  | مثل عدل املت نشیده جهم در داستان  |
| جوهر عقل ترا آلفته اسرار حکم      | شاهد طبع ترا آشفته ابکار بیان     |
| نور رأی پاکت از افلاک راعکس افکند | تابمخسر مهر از جحلت نمیکرد عیان   |
| ملک کردوز را کرده صلاح انصاف تو   | نسر واقع تا ابد ماند درو بی آشیان |

خسرو اتقصر من از وصف تو مذودار  
زانکه بودم از خار جام محنت سرگران

|                                       |                                       |
|---------------------------------------|---------------------------------------|
| یکطرف ادوار ناهم واری چرخ ظالموم      | یکطرف نایاری بغت سقیم و ناتوان        |
| ان قدر کردند مأیوس و مهان این بنده را | عاجز از تقدیر حال من شد و دکلک و زبان |
| الغیبات از وضع نابرجای دوران الغیبات  | الامان از دست جور در بایان الامان     |

این شکایت تابکی ( حق ) کن آغاز دعا

تا بود آمین خوان در عرش اعظم قدسیان

ناهمی باید سفر هر روز با فراتم || سمت سوی باختر خورشید را از خاوران  
از شمار اخترانت یاد افزون روزگار  
بادعهد دولت توأم بدور آسمان

❦❦❦ قصیده در وصف صدر اعظم ❦❦❦

❦❦❦ اسبق مرحوم مصطفی رشید پاشا ❦❦❦

|                                  |                                  |
|----------------------------------|----------------------------------|
| درک اسرار معانی بولان وایه تام   | اللزطبعنی دل شفته ساغر جام       |
| اوله اولک ونه معانی غریبه اما    | سخنی ایله آرایش کوش ایام         |
| بوله برحالتی فیضی ایله نظم شیرین | کاوله آورده و مقنونی عقول واوهام |
| لطف رنگینی الفاظی او کونه سخنگ   | صحن تعبیری ایدر انجمن دارسلام    |
| نه سخن لوء لوء شه واره بحر اعجاز | نه سخن کوهر کجینه راز اعلام      |
| نه سخن عنصر ترکیب جهان تحقیق     | نه سخن جوهر ماهیت فیض الهسام     |

نه سخن ربت پر عشوه روحانی کیم  
 نه سخن باده پر نشوه جام اسرار  
 نه سخن شمع شب آرای معانی که سزا  
 نه سخن مهر فلک زیب مزایا که بیاورد  
 لطف مضمونه مقنون مزاج تعبیر  
 حرفی سرمایه فضل و ادب مرشد روم  
 غور مفهوم و مزایا سده وارمن نقد  
 قوه عقلیه امداد بلیغ ید مکر  
 نیجه آصف حرم آرای جلال جاوید  
 آصف نوشروان داد و فر بدون عنوان  
 کا مکار و کلا صدر صدور وزرا

حضرت صدر کرم پیشه (رشید) پاشاکم

رشت ایدر فیض خدا داینه ایجاد عظام

دور عدل و کرمی رونق محض ایام  
 طرور اجلالنه اقبال بلند بهرام  
 در که مر جتی منظره چشم انام  
 کرمی صورت امید هیولای قوام  
 عقلی بکتا کهر دوده فیض علام  
 دست لوحنده دوز بی صدق بحث کلام  
 موجنه لجنه انواره سطور ارقام  
 کره عنصر نار آله اگر ذره جه دام  
 لامکان ایچره سماوات ایل هفت اجرام  
 بترانه کده صحنه درخت بادام  
 راز اعجاز مسیحایی بلوردی اصنام  
 اخذ ایدر حکمت اشراقی بطون انعام  
 طوطیان عقل فلاطونی ایدردی الزام  
 دست برجسته و یروب بید سعی اقدام

شرف دوده عظمای وزارت که اولور  
 صدر خاقان معظم که اولنر نسبت  
 سده عاطفاتی دایره فیض فتوح  
 همی قالب لطف و کرمه عنصر روح  
 رأیی شمع حرم افروز شبستان یقین  
 ایلنه مدحت رأیی براهل دانش  
 لوله چشمه خورشیده شکاف خامه  
 قوه قهر و کمال غضب ذاتندن  
 اثر دن کل اولوب عالم اولوردی مشعل  
 حکمی کر استه ایجاد بحال اشیا  
 فهمی ویرسیدی جاداته اگر فیض عوم  
 اولسه کر مظهر آثار صفای طبعی  
 اولسه کر تربیت اموخته ناطقه سی  
 رأیی بر رتبه که تلخیص عقل اول

بازدیروب عیننی سرلوحه خورشیده ایدر || زبده سن مبدأ فیاض قدیمه اعلام  
صدر جم مکرمتا آصف خورشید اثر  
ای وزیر شدجم جاه و فریدون اعلام

دعبدم ایتمده درشان شریفک اعظام  
دست تدبیر جهانگیرکه تسلیم زمام  
دست افسوسله بوزال سپهر خدودکام  
بقه سن چاک ایدرک اغلدن صبح ایله شام  
یعن تدبیرله برطرزده ایتدک اتمام  
قیدیلر ذاتکه سایش بتون خاصله عام  
نیجه دمدن برادر عمده افکار مرام  
اولدی - قاکه امل واصل سرمزل کام  
نیجه وصفک ایدیم شهره شهر اعوام  
سمت فخره نوله کرایلر ایسم سوق کلام  
اوندی شهر تشکن شیوه نظم اعجام  
قوت طبعی بالجه اساتید بنام  
جوشش زمزم خوش زمزمه بیت حرام  
کفت کوی حرم بزم قدمدن پیغام  
نعمه سنجی معانی به اکر ایتسه قیام  
صحن ناسوق ایدر جایکه صف زخام

سنگ اول جامع آیات محامدکه قضا  
راحتنه واردی عقدول عشره ایلیدلی  
عجزینی آکلیوب ابنان عدیلکده سنگ  
کوربان صمه شفق دامننی فانه بویار  
دفع ناموسنی بوسلطننت عظمایک  
کایتدیلر رأینی تحسین صنادید دول  
بوئناخوانکه خود اولش ایدی اوصافک  
حمدالله اولوب بختله طبعم یاور  
بعدازین اولور ایتسه دهر مساعد کورزه سنگ  
کلدی وصفکله دل و طبعمه براوزکه غرور  
بن اوخاقانی عهدم که ادای سخنم  
ثانی نفی روم که ایدرل تحسین  
فیض رشق قلم پاک رشک ایتسه سزا  
دلم اول محرم اسرار ازلسدرکه ویر  
خامم اول مطرب قانون بلاغتدر کیم  
اوج علویدن ایوب خاکه جنود قدسی

لاف فخریه نی ترک ایله همان ای ( حق )

راشور ایلک آغاز دعای انجام

تا اوله نظم بدیع و سخن برمعنی || زیب دیوانچه ایام شه ور واعوام  
ذات والاسی اولوب زیور سرنامه فیض  
صدر دیوانه ویره رونقی تاروز قیام

\* \* \* قصیده در تبریک صدارت \* \* \*

\* \* \* مرحوم علیاشاه صهر جلیل سلطانی \* \* \*

حمدالله یتسه لطف خدای متعال || ایلدی عالمی مسرور دل فرخفال

حمد لله بند فیض جلیل فیاض  
روزگار اولدی مساعد ینه بروفق مراد  
اسدی باغ کرم باد صفا کستر جان  
دوشه دی عالمه کردون بساط عشرت  
چقیدی اویج فلک زمره نای نشاط  
کف دست امه ساقی صهبای قدر  
کترین رشیدی سرمایه عمر جاوید  
دهره تا اولقدر آثار صفا و بر دیکه تاب  
اولدی بو چارسوی شش جهت عالمه  
که قضا قدر حذیفاردینی بولمز بیک ییل  
بارک الله زهی عاطفت روز افزون  
بویله آثار فیوضاتی کور نیجه دانه  
علت موجب به سن بو کرم لم یزناک  
ناکهاران مخبر غیبیدن استدم بوسوزی  
علت اولدر بو که کیم اولدی بتأید ازل  
نیجه داور او کرم کستر دانا که قضا  
نیجه آصفه که بوتعیرله القابن ایدر  
صدر جم کو که دستور فریدون دارات  
قره عین کرم ماه شب آرای هم  
مهر کردون جلی شمع شمع فیض خرد

صدر جبریه (محمد علی) پاشا که آنک

رشک ایدر که کبه جاهنه اورنک جلال

و یردی آفاقه سراسر شرف عال العالم  
جور و آزاری ایدنش کن اهم اشغال  
طوغدی کون همه مهر سپهر اقبال  
دلری قیلدی طربخانه ناهیده مثال  
طوتدی دهری اثر زلزله پای رجال  
صوندی بر ساغر فیض آور بکیم مال مال  
اولین نشوومی کیفیت جام سلسال  
ا که تعیین حدود ایلده در امر محال  
رایکان تا اولقدر ککوهر کان آمال  
مهر کردونی مزاد ایلوب اولد دلال  
لوحش الله زهی موهبه جل جلال  
قالمدی ذره قدر عارضه رنج ملال  
ایتدم اندیشه بر خیلی تحری فی الحال  
که دیدی ای شرف سلسله اهل کمال  
اوجه اند اور دین زیور صدر واجلال  
نسخه پاک ضم یزدن ایدر حل مال  
خامه اهل دل آرایش لوح ابجال  
عقل کل مرتبه حلال رموز اشکال  
غره عید چشم محو و چرخ اقبال  
مغز انوار تجلی کده طور کمال

رایض معداتی ابلق کردونه شکل  
فیض عرفانک آواره می عقل فعال  
آستاینه دوشن کسکه چرخ خیال  
آستان همی ذروه عرش آمال  
خرمن جودینه نه چرخ برین بر مکمال

یکه تاز سرمضمار وزارت که اورور  
صدر و الای حکیم پرور دانا که اولور  
مسند آرای سرای عظمت کیم اینز  
دراطف و کرمی مرجع ارباب امید  
مزرع اطفانه پروین کین بر خوشه

جامه همتش اطف و مرث اذبال  
اغلیه کاهی مکر عاشق مجبور وصال  
اوله نور سحرک و سمدسی دیچور ابال  
اوغرمه کلشنه کرشمه خلقیله شمال  
شیر پرصوت کر ونی ایدردی بامال  
روی ارضه دوکیلوردی اریوب ذره مثال  
یازسه اوصافی برشاعر اکر بالاجال  
عرصه ملک معانی به دوشردی ززال  
صدرجم مرتباً آصف فرخ اثرا

خلمت رفعتش دولت جاوید طراز  
دور عدلنده دکل کسه مکدر خاطر  
چهره پرداز محال اولسه اکرتدیبری  
موج اورر لالهک اغزنده دم فیض مسیح  
بولسه طبع ضعیفاً قوه قهرین بر مور  
کورسه خورشید فلک بارقه شمشیرین  
سرعت توسن اندیشدسی برتبه ده کیم  
اثر صیت صریر قلندرن بیله ییل  
صد رجم مرتباً آصف فرخ اثرا

ای وزیر شه جمجاه و فریدن اجلال

عرش اغراق معانیدن ادر استقبال  
دم اعجاز ایله رونق شکن سحر حلال  
وصف ماهیت طبعمده راز بسط مقال  
مهر کردون اوله من مجلسه کهن سفال  
که ایدر هر سخن پاکی ضرب امثال  
بزم تجرید الهیده اولان صنف رجال  
که اولجه قلم زمزمه پرداز مقال  
رقصه آغاز ایدر حجله نشینان خیال  
سوزلرم آیت کبریای مؤدا و مائل  
نوهلال اولسه سزاسافته سینین خلخال  
روح فیض آذر نفعی به صفا کسربال

سنک اولکم نکت معنی وصفک اعجاز  
اول مبدن اوله یور هر سخن رنگینم  
یراشور ایلرایسم بنده برای تحسین  
بنم اول معصوبه پیرای معانی که بنم  
بنم اول شاعر قدسی نظر صاف ضمیر  
صفه عرش معلا ده طوران صف سروش  
بنم اول مطرب دلکش نغم بزم سخن  
صیت آوتار خوش اواز تبسم برمدن  
طبع پاکم حرم کعبه عرفان ازل  
بکر فکر مدر اودوش بره معنی که بنم  
طبطراق سخن و معنی رنگینم اولور

لاف و دعوی فراموش ابدوب ای (حق)

خیر دعواته همان ایله کوراستعمال

تاخذ ایلایه محض کرم و اطفندن  
صدر دولتده اوله تابقیام الساعه  
دشمن ایلوب الله نکاله مظهر  
ایلیه خیر دعاسینه جهانی اشغال

عالم وادی مسرور دل و فرخفال  
مستاداری سرای حشم جاه و جلال  
دشمن ایلوب الله نکاله مظهر  
ایلیه خیر دعاسینه جهانی اشغال

\* در مدح صدر اسبق \*

\* مرحوم صارم پاشا \*

شکر کیم بر آصفک لطفندن اولدم بهر یاب  
شکر کیم بر آصفک رومالی خالک دری  
چشمی سوردم راوزکه خاکپایه کیم آتک  
مایه سعدا ولسه برجیسه عجمی اخترم  
بوله مزدم بویال اقدار و مکتبی  
کوره مزدم بویه سان ارتفاع مسندی  
بویه لطفه مظهر اولق نیجه ممکندی بکا  
حبذا الطافی بی غایت و بی پایا نکم  
بندخی شکرانه صرف ایتم سزا اوصافه  
طرح ایدوب القابی و برسم نوله شمدنکرو  
کار فرمای فریدون شوکت و بهمن وقار  
عارف هر نکته سر بسته راز شوژن  
دودمان آرای ذوات نور چشم ابهت

عین همت (صارم ابراهیم) پاشاکم اودر

دوات و عزتله حالا کامجش و کامیاب

خانه ذاد دوده دولت که اولمدر ازل  
کشور آرای فضا قدرنکه دست قهر نه  
عدلی آرایش فرای شش جهات کائنات  
جوهر عرفانه دیوانه عقل مستفاد  
فهمنه شایسته حل مشکل علم الیقین  
خاطر ری نور شوژن واردات اقدسی  
اول کتاب بر حکمدر نسخه عرفانیکم  
کر نصیب آلسد نصاب کف جو دندن اولور  
ایسته مهر خاور رأی جهان آراسی کر  
اوز که بر فیضه اولوب مظهر بوجرم تیره خالک

آستانی اهل کامه مرجع اقصی المأب  
منع دمدر شیر نریشه کر دونده تاب  
قهری برق خرمن آشوب ظلم ناصواب  
شعله عرفانه روانه چرخ نه قباب  
حکمنه وابسته فیض کارگاه انقلاب  
سوزری رمز بطون نسخه چارم کتاب  
نقطه منده مندر جدر نکته فصل الخطاب  
جوف ابر آسمان آبتن در خوشاب  
پرتوندن عالم امکتی بر دم بهر یاب  
اقتباس نور ایدر آندن چراغ آفتاب

لبه حشم و جلالیدر اوبحربی کران  
زرمو جنده قالور چون توده خس جرم زمین  
کله کرجوش و خروشدنی کمان وارتباب  
روی آبنده طور رکردون مانند حباب  
داورا دارا شعارا آصفا دانشورا

ای وزیر جم و قار خسرو کردون جناب

سنگ اول عالمها جوهر که نقاد قضا  
کورمدی ذات کبی دستوری چشم روزگار  
کروزان اولسه نسیم نوبهار رأفک  
کر علو خیر اولمش اولسه شعله قهر کدوش  
اوز که دریادر که بحر بی کران عصمتک  
فطرت پاکددر اول کردون علوی کیم اکا  
بویله طرح ایتمزایدم اوصاف ذات پاککی  
داد اندن چرخ کچ اوضاع دونک کیم بکا  
ابتدی اعلین اشکمی مشاطه درد و بلا  
اوله ما یوسم که کوش جانده هم حادر  
خانه داد دودمان عقل کدکن حیفکم  
عفو قیل اوصافی ذاتکده اولان تقصیرمی  
ذره قدرت قائمیدی طبعیمده ایلرسم نوله  
انشا الله بشقدر بر عناقصیده طرح ایدوب  
ذاتکی کنجینه فطرتدن ایتش انتخاب  
نصب اولدن ساحه امکانه چتر بی طنباب  
رسک باغ خلده اولور شینکه دار لعذاب  
سقف نه طاق سماوات اوزره سوزا التهاب  
ساحلن ایتکده در پرکوه در ثواب  
نور عقلک مهر و هر رأی رزینکدر شهاب  
یاقمش اولسه یدی جانم کر لهیب اضطراب  
ایتی شهر بروسه بی منزلکده بئس العقاب  
دست و پابنه عروس یأس خرمانک خضاب  
ناله طفل یتیم و نغمه جنک و رباب  
اولدی هر وضعم بنم حیرت فرای شیخ و شاب  
ایتدی تأثیر ستم حال دل زارم خراب  
بوقصیده مله روان پاک نفعیدن حجاب  
روح اسلافی ابد هم رشکله وقف پیچ و تاب

سوز تمام اولدی شکلیت بسدرای (حق) نوله

وقتیدر ایلر سک آهنگ دعای مستجاب

تا ابد بو چرخ کچ اوضاع دهر بی شبان  
عمرن افزوق ایلوب حی قدیر ولا یزال  
دولت و جاهن فرزون اینسون بحق بوترا ب

\* \* \* قصیده در تبریک صدارت \* \* \*

\* \* \* مر حوم رشید یاشا \* \* \*

حمد لله کردشه آغاز ایدوب چرخ متین  
حمد اودور نشاط آرا که فیض ناکهی  
ایتدی کونی غیرت معموره خلد برین  
میردی کهنه کارگاه دهره اسلوب بهین

دوره آغاز ایدلی میا-سرای هفتمین  
چرخ کچرو سینہ پرکینه سندن رفع کین  
اولدی عالم غبطه عمران عهد اولین  
خنده به اولسون مبدل ناله واه انین  
بویله برعهده مصادف بویله بروفته قرین  
آندہ دیوانه شرف بر بویله صدرخرده بین  
خانه ذاد دودمان فیض رب العالمین  
ذبدہ اصناف عالم کامبخش وکامبین  
رمزدان نه ورق سرمایه رأی رزین  
یعنی پاشای (رشید) اسم ومعلا جاهکم

طبع پای فن جود و همتہ من متین

داغ رشک نوریش-انی صبح راسدین  
لطف طبعی مایه اسرار قلب عازفین  
قهر بنیاد افکن آثار ظلم ظالمین  
لانه ایلر توده خاشاک برق آتشدین  
رشح کلکی عارض معنی به خال عنبرین  
هردل ذرات اولور بر مطلع مهر برین

داورا کردون جاها آصفا دانشورا

ایوز بر اولین نقل همه اهل زمین

رشک فکر اولین فیضکله در اندوهکین  
عقل اول کر جتا بکدن اولیدی مستعین  
چوقدن اولمش ایدی دولت حالت زعد قرین  
آندہ مسورت رازهای اولین و آخرین  
هر مقالک رشتد زب کوهر سحر-بین  
هر سحر دارای زرین افسر خاور زمین  
عرفی سلمان کبی صد شاعر زور آفرین  
صیت وصفکله ایدہ کوش سپهری بر طنین

بویله بر فیضه مصادف اولدی کون و فساد  
مژده لر درماند کان عجزه کیم ایتمکده در  
مژده لراهل کمال واهل عقل دقتہ  
فیض شادی و یردی ال ای ناله کبران غوم  
نیجه اولز خنده بی معناد اولد لر کیم اوله  
یعنی عهد اول صبح مسرت کیم و بر  
کوهر کنجینه امکان وزیر نکته دان  
آصف دارا حشم خسرو نهاد محتشم  
عارف بکناسق دانای افلاطون سبق

مهاوج آرای دولت کیم فروغ رأیدر  
دست جودی منبع سرچشمه فیض ازل  
عدلی آرایشده معموره کون و فساد  
عدلی حکم امتزاجی و یرسه اضداده اکر  
یازسه وصف شاهد خلق اولور بر اهل نظم  
اولسه ذلتدن اکر امکان ذاتی فیضیاب

سنسک اولکم خواجه دانای عقل مستفاد  
بویله می اولوردی چرخ انتظام و کردشی  
بولسیدی ذرج تدبیر کده داروی صلاح  
ذهنک اول آینه صاف و جلیدر کیم و بر  
هر خیالک شجر اغ کنج استعداد و درک  
عجزله رأی منبر کدن اولور در پوزه کر  
متمتدر وصفک تحققی کلسه عالمه  
یا مکر طبعم کبی بر ساحر بی باک اولوب

رَشَك فَيَضْمَله ملول ارواح اسلاف كزین  
هر نفس تلقین فیض طبعه روح الامین  
کیم و برر آ که سحاب فیض حق در آشین  
کیم دگر بر شیوه شوخی نیجه کیم دفین  
شاهد نظم نفیسم در اور تبه نازنین  
نکته لطف غیر نافه آهوی چین  
اضطراب یاسله اولقم دیم زار و زین  
التفات کدر بکا مقصد ایا صدر کزین  
خاک درگاه ضراعتده ابدوب وضع جبین

بن اوستاد سخن پردازم کیم اولور  
(حق) معجز دم عرفی ادایم کیم ایدر  
طبع پاکدر اودریای خروشان بیان  
نظم پاکدر او آشوب جهان حسن وان  
واله و مشتاق ایدر بر نظره داندیشدی  
مضر اولش مغز انفاسمه تار و زازل  
نیلیم اما بواطف طبع استمداده  
مقدم والله ذاتکدن دکلدر جازه  
ایلدیم شمدی دراجلالکی امید کاه

ایلم شمدنکرو نوله دعایه ابتدا

چون نهایتده بودرد آب بهین شاعرین

تا که کردش ایلیه بوقبه فیروزه کسون || تا اوله عالمه ظاهر کاه آن وگاه ابن

عمر و اقبال جهانگیرک فرزون ایدوب خدا

ذات پاکک ایلسون صدر و زارنده مکین

\* \* \* قصیده در وصف صدر اسبق \* \* \*

\* \* \* شروانی زاده مرحوم رشدی پاشا \* \* \*

\* \* \* نظیره نفی \* \* \*

وصف دستور جهانباله قبل عالمی دنک  
نیجه دادار قضا کوکبه و عرش اورنک  
آستان دریدر سجده که پور و پشتک  
بحر زخار هم فوٹ زمان کعبه هنک  
آسمان پایه همسا سایه همسایون آرک  
قاع یخ ستم قاطع عرف نیرنک  
صدر دانشور ودانای فلاتون فرهنک

ایدوب ای خامه ره سحر و بیاه آهنگ  
نیجه دستور قدر دبدبه و مهر احسان  
نیجه دستور او خدیو عظمت کستر کیم  
جوهر جان کرم کهف امان فخر کرام  
عقل کل مایه حکم وایه هنر پیرایه  
جامع سیف و قبل دافع شرعالم  
آصف معدلت آرای فریدون عتبه

مصدر فضل و هنر حضرت (رشدی) پاشا

عقل اول نظر آرایش جاه هوشنک

او وزیرشہ شاہان جہانبانکم اولور  
 او خدیو حکیم آراوہ نیز پیرا کیم  
 او خداوند مفتیم کہ دزدہ یراشور  
 بویله دستوری دخی کورمدی چشم خورشید  
 کوکبہ متہ اوچکہ کری پست  
 ارفضالیہ خیابان فنون خرموسہ  
 آب لطفیلہ بولور باغ جہان فیض جنان  
 فیضیاب اواسہ جہان راستی طبعین  
 خواجہ فکر دراول فاضل دانا کہ آک  
 شاہ درآیدر اول نورانیہ کداکا  
 اولسہ انصافی اگر کافل امن مرغان  
 اولسہ کرم مدلتی یاور طبع ضعیفا  
 اولسہ فیض نظری تربیہ بخشای جاد  
 اولسہ باد کرمی باغ وزان بیدلک  
 ایلسہ نہی اکرم منع هوا نایدک  
 مهر کردون فلک قدرتی کرایتہ مسیر  
 حفظی کر استسہ ابقای حیات حیوان  
 آلسہ کر نامیہ فیض کرمی ذرہ سنی

• آصف مہر دلا فاضل فرخ کھرا

ای وزیرشہ جم جاہ مہلا اورنک

موکب عزوجلانہ قدر پیش آنہک  
 خاصدرہ متہ قاعدہ صلحہ چنک  
 کھنہ دربان قباد اولسہ سکندر سرہنک  
 قوریلالہ بنبریدر بارکہ مینارنک  
 فنک حشمتہ دائرہ امکان تنک  
 مہر عقلیہ کلستان یقین رنگارنگ  
 تاب قہرندن اوور چشمہ خورشید شرک  
 مستحیل اولور عنان صرہ وجود خرچنک  
 پیش بختہ اولور جوهر کل ابکم و دنک  
 نہ فلک عاشق پرداغ وفکار دلنک  
 چنک شاہین اولہ من صف شکن خیل کلنک  
 مادہ آہواولہ سرفافلہ فوج پلنک  
 رشک ماہیت خورشید اولور طینت سنک  
 مہر و پروین آصلور شاخنہ آونک آونک  
 ذکر قدسی اولہ دستہ بتون نغمہ چنک  
 تاب ذراتی اولور داغ زن ہفتورنک  
 حشرہ دک لجہ آتشہ اورر غوطہ نہنک  
 لامکان اوزہ دوشر سایہ چوب پاشنک

بویله طرح ایتزاید و صفیکی امانیدیم  
 یوخسہ اول خسرو جم کوکبہ نظم کیم  
 حسرت لہجہ پاکملہ اولور خاقانی  
 رشعہ جام صفا کستر طبع پاکم  
 کورمدی حجلہ اندیشہ دخی شمدی بہ دک  
 شعر حاسد نیچہ ہم حالت اوور نظم ملہ  
 بعدذا حالمی انہما ایدیم اجالا

ایندی غربال نما جسم نزارم حالا  
ایتمک استر بتون اسباب معاشم مختل  
مجلس مالیده خیلی زماندر برایشم  
ایله تخلص بنی ورطه غدن کرمایت  
قوس کردون بلادن آیلان تر خدک  
رنک تزویر فسون ظک پر نیرنک  
ایلدی چاکری عجز ایله دمبسته ودنک  
دستکیرم اولوب ای داور صاحب فرهنگ

سوزیتر غیری دعا ایله همانای (حق)

چکه دعوانکه ارواح مجرد کلبانک

ناکه بر آصفک اوصافی ایله نکته وران  
سمعی مشکور اوله باعمر ابد دولته  
لوح نظمن ایدمل رشک نکار اثرنک  
کورمیه حشره دکین داهمه حجت ونک

ارتره دولت وقبالنی کوندن کونه حق

خصمتک ایله هم دستنی شل پایی لنک

\* ❖ ❖ قصیده در مدح مشارالیه ❖ ❖ \*

\* ❖ ❖ در تبریک صدارت ❖ ❖ \*

صد هزاران شکر کیم با فیض اطف ذی الجلال  
منت بی حد که حق اولدی لطف شاملی  
یعنی کیم سلطان کشور کبر ملک شرق و غرب  
ضبط طور بطوحل و عقد کشورین ایدوب مراد  
بوشادله زمین اهلی اولوب سر کرم شوق  
هم سروشان سمایی طوندی شور و زمزمه  
چونکه اولمش ایدی ملت جور کردون زبون  
حبذا فیروز بخت صدر دولت کیم آتی  
نیجه داور اول کرمور پرهم کیم وصفی  
آصف ابن برخیا فطرت وزیر جم عبید  
بازل لطف و کرم دستور افریدون علم  
قطب دولت عنصر همت مدار معادات  
یینه یوادی صدر دولت رونق و فرکال  
کمال امن رعایای ملالات اشتغال  
داور دنیا و دین دارای جم قدر و همال  
ایتدی اول دستوری صدره زیور مجد و جلال  
ایتدیلر نه طاق چرخ مست و رفصان پایمال  
هم رجال الله غیبی اولدیلر پروجده و حال  
چونکه کلش ایدی دهره قهر دوراندن کلال  
رشک افلاک ایلید اول داور فرخنده فال  
یویله ایراد ایتسه لایق خامه معجز مقال  
ابن سینا حکمت افلاطون اسکندر خصال  
زیور سیف و قلم پاشای پرفیض نوال  
روح جسم رأفت اسل مرتحت عرش کمال

(رسدی) پاشا اول خدیو کامرانکم ذاتنه

شبه و اقران فضل و عرفان ایله در امر محال

صدر دانا دل که فیض معنوی و دانشی || روح اعظم آستانندن ایدر جروس و آل

صدر اعظم اول خدیو جم خدم کیم را شور  
داخی عالم کورم شد بر بویه صدر ذوفنون  
فیض جود و مکرمله بی شبه و بی عدیل  
طبع دانش پروری چون کان عرفان کنج ریز  
چرخ اخضر ساحه اجلانته چتر خدم  
فیض علم فضلی چون اسرار حکمت پرشون  
دور عدلنده مکر یوق مکر کیم اغلیه  
فیض لطفی اولسیدی شامل کون و فساد  
کوهر طبع عناصر اتفاق و اختلاف  
جو کردونه وزان اولسه اگر بردم ایدر  
فیض انقاسی مسیحادن اورر دم چوب خشک  
کر تعلق اینسه فیض قوه قدسیه سی

خاکبان چشمه ایلرسه خورشید اکتمال  
ایلاندن کردشه نه چرخ کردان اشتغال  
فضل علم و معرفته بی قرین و بی مثال  
کف بخش وجودی چون دریای معنی پر لال  
هفت اختر در که اقباله کتر رجال  
حکم عهد عدلی چون آثار قدرت بی زوال  
قهر جور در بادن عاشق شوریده حال  
دور سرمدله قبول ایتر ایدی بی احتمال  
جوهر ذات هیولی اتصال و انفصال  
عنصر ناری بی تاب صرصر قهری زکال  
نفحه خلقیه اسسه دشت و کهمساره شمال  
رسک تحقیق اوله لهب معنی و هم و خیال

داورا داد آورا دانای دانش پرورا

ای کزیده کوهر دریای فیض لایزال

سنسک اول آصفکه مثاک کلمه شد رایده لی  
سوزاک پیرایه آثار فضل عقل کل  
اولسه نظره ک پرتو افروز تعلق لحظه ده  
آصفامشتاق وصف پاکیم اما چه سود  
ساقی رب المتونک دست ظلمدن مدام  
اولقدر ابتدی تراکم درد کونا کونکم  
بویه درد نوبوله کور بلابی کیم ینسه  
بر غزل طرح ایلیم کیم معرض نفهمده

قالب صالصاله روح پاک آدم اتصال  
خاطرک کنجینه اسرارچی بی زوال  
رشک مهر و ماه اولورل ایدی آثار ظلال  
طبع شوخم ایدی غایت جور کردون پر کلال  
چکدیکم زهرا به سرشار جام انفعال  
کویا اولدم مشخص عالم حزن و ملال  
بر طرفدن کوکلم ایلر عشق جانان بی مجال  
حال زارم تا اوله ازاده قید سوال

ای شه خورشید طلعت وی مه کنعان جمال

تابیکی جور و توافل تابیکی غنچ و دلال

دلده داغ عشق و حرماندر عدلی واریسه  
بن شهید تیغ جورک اولدن قاچم ولی  
عشوهای دلفریک فتنه و آشوب دل

شعله طوره مقابل سنده کی رخسار آل  
خون ناحق اولمز ای مهر دم محشر حلال  
هر نگاه جانکدازک برق خرمن سوز بال

بلبل آتش صغیر معنی (حق) نه غم

اولدمسه دهرده کلچین کلزار وصال

بن او خاقانی نظیر استاد معنی پرورم || سانجدهم وحی مبین سه وزلم سحر حلال

چوب خامم رشك نخل طوبی کلزار عدن || بکرفکرم قاصرات الطرفی ربان الجمال

نیجه برسوز و کداز لاف دعوی سخن

کلدی هنکام دعای دولتی بس قبل وقال

تاکه الطاف عمیتدن خدای ذوالنن || ایلیه دنیا به بسط رأفتک احسان

صدر دولته مؤبد ایلدوب حق ایلیه

خصنی هر حالده اماده قهر و نکال

❖❖❖ در وصف خدیو مصر حضرت ❖❖❖

❖❖❖ اسماعیل پاشا ❖❖❖

ایده درگاه خدیوہ اختران وضع جیہ

نیجه درگاه معلا مسجد اقصای جہ

اوجکیر آستانی صدہزاران مہر و ماہ

مصدر اقبال و دولت مطلع مہر و ماہ

سرمہ اعیان کروی قدسی جلوہ کاہ

مرور نوشہر و ان درگاه کسری بار کاہ

شاہ قدسی پیکر تخت گرم بہمن کاہ

خسر و ملک ہم غوث کرم انجم سپاہ

عون دنیا و دول یعنی خدیو مصر کیم

خاکپایندن او را فلاک و ارکان چارہ خواہ

جلوہ کاہندہ اولورسہ مہر انور خاکراہ

باراجلالیلہ اولمشدر قد کردون دوتاہ

طائر اجلاننہ عرش برین پرواز کاہ

عقلی استاد انی حکمت فیض اکتنہ

والہ اخلاقیدر برجیس صاحب انتباہ

قہری برق خرمن آشوب و ظلم فتنہ کاہ

کردیلرلسہ فلکدہ فوز و فیض دستکاہ

نیجه درگاہ مجلامہبط انوار فیض

نیجه درگاہ اول سپہر عز و دولت کیم آنک

یعنی درگاہ خدیو خطبہ اجلال و جاہ

اول خدیو آسمان مسندکہ خاکپایندر

داور جم جاہ و کشور کبر افریدون جلال

مہر زرین افسر خاورستان معدت

ناصر جلہ ام کان سخا بحر عطاس

اول شہنشاہ دیار کرم کیم بر آشور

اول معلماستند اول کیوان سریر جاہ کیم

ابلق اقبالانہ صحن فلک میدان تنک

فکری رستوی دقایق سنج منائی نظر

عاشق مشتاق رأی پاییدر مہر منیر

عدلی معمار مبانی صلاح کائنات

کسبه دگر زمان دور عدلنده کدر  
 ذره زور اقتدارندن کراولسد وایه کبر  
 پاره باره انجم ومهری پره ریزان اولور  
 کرنسیم لطفی اولسه کشتن دهره وزان  
 پرورشیاپ سحاب جودی اولسینی اکر  
 مظهر فیض تجلیگاه عصمت ایلسه  
 عدل وانصافی کراولسه شامل کھسار و دشت

داور! داد آور! دادار کیوان مسند

ای که جله گائاته در که لطفی پناه

سنک اول دریای موج انکیر دانش کیم سنک  
 سیرت پاکک منور کعبه اخلاص و صدق  
 هیبت صحرای رزم غیبت اسفندیار  
 نام عدلک کبی صیتی طویمدی کوش فلک  
 اولدی نائل بودکلو فروتاب حشمت  
 حکم عدل و حسن تدبیر رزین پاککه  
 بولسیدی عدل وانصافکله آثار صلاح  
 ساکنان عالم علوی و سغلی نامکی  
 اولده ارواح پاک اولیاسا که معین  
 بویه ایتمزد ادا وصفک خدیوا اولسم  
 بر طرف اوضاع کونا کون چرخ وارث کون  
 صد فریب مکر و تلبیس ایله حیفای کیم بنی  
 نقد عیشم جلته یغایه و یردی روزگار

ایردی پایانه سخن (حق) یترسوزو کداز

یراشور ایلسک آغاز دعای صبحگاه

تاکه مدح داور الله شاعران عالمک  
 ایلیه تاحشره دک مولای اکرم ذاتی

چشم خصم کج نکاهی تادم وقت النشور

کورمه عالمده وجه راحت و روی روفاه

\* قصیده در ستایش خدیو مشارالیه \*

\* نظیره نفعی \*

تعالی الله زهی فرمان روای ملک پهنساور  
ملاذداد خواهان جهان و کشف مظلومان  
ارسطو حکمت روشن روان مکرمت آثار  
خداوند خداوندان فلک ایوان و کیوان جاه  
کریم کامبخش ماه مهر افروز اسعدعداد  
فروغ دیده احسان و رأفت غره نصفت

خدیو ملک مصر اول داور جشیده مستدکیم

اودردوات ایله فرمان روای سطح بحر و بر

خداوند همایون اختر خورشید طلعت کیم  
معلاجاه هوشنگ افسر فرخنده سیرت کیم  
مرید دز که احسانی ارواح مجرد هب  
خطیب معبد قدرینه منبر چرخ نه پایه  
دل داناسنه یکسر رموز آسمان واضح  
نوی چنک اقباله نازان زهره زهرا  
نهاد برق تیغنده قضای آسمان مدغم  
زمان عدلی ایچره کسه اولمز نوحه یه معتاد  
علو جاهنک رشکی دلن کرباقسه هر صبح  
اکر عدلی ممه ساز بهایم اولسه صحرا ده  
جکیده اولسه کمتر رشحه نیشان احسانی  
وزان اولسه اگر باد سموم قهری بردمده  
سماواته کرا برسه شمه بوی خلق پاکندن  
سرایت ایتمش اولسه ذره نور قوت قهری  
تعلق ایتمسه حکمی قلب ماهیات اشیایه

خداوند کرمکارا خدیو داورا صدرا

خدیو ام دنیا داد کستر مرحمت پرور  
معاذ جله کیهان ظهیر کشور و لشکر  
فلاطون ذات اشراقی بیان عاطفت کستر  
جهانبان قضا عنوان و فرمان ران فرخ فر  
خدیو جو دفرما آفتاب آسمان زیور  
چراغ دودمان افروز دولت حلیه کشور

اولور در بانی درگاهنه کردون خواهشگر  
ایرشنز پایه اجلالنه دارا واسکندر  
مطیع صورت فرمان امر و نهی هفت اختر  
ادیب منشی عنوانه لوح ازل دفتر  
حکیم عقلنه بالجمله اسرار قضا ازیر  
غریو کوس اجلالیه کوش مهر و کیوان کر  
سرشت آب لطفنده حیات جاودان مضمر  
مکر عشاق زاری ایده نالان حسرت دلبر  
فلک داغ درون اظهار ایدوب اولمز ایدی مضطر  
غزالانک اولوردی یارغاری خیل شیرین  
بولور تلخابه زهره لاهل حالت کوثر  
اولوردی آتش سیال سوزان لجه اخضر  
ایدر کرویانی مست و مرسیم نکهت عنبر  
اولوردی آفت جانکاه صرصر کردخاکستر  
ایدر اعیانی بالجمله عرض اعراضی هم جوهر

ایمانالارذیشان وظهرجمله دانشور

سن اول دارای زر بن افسر تخت کر مستنکم  
ضمه یانورک روشن چراغ بزم لاهوتی  
علیل عجزه رحکدر طیب مشفق حاذق  
نهادکده اولان فیض کماله ام دنیاسک  
سنک ابداع و ایجاد ابتدیک آتار اصلاحه  
حکومت مسنده ضبط و بطو عدل و داد کردن  
مذاق دانشه اوز که حلاوت فیض و صفیکله  
بولنمز اول شه خوبان کبی عالمده بردلبر  
ملک نظر لوندن سکنه پرور رنده ییکر

کسند طره سنده زار و مویان یک دل شلی  
او خونی غمزه سرمه اوسا چرم افسون ساز  
عجب بیلیم ندر چرخ کج اوضاع پر نریک  
بنه نظمک ایله اعجازه صورت و یردک ای (حق)

جهانده وارسد سنسک شاعر غرای وحی آور

ظہیر و انوری طرز و نظامی نظم معجز دم  
نوله حیرت و پر سر و خنه نفی مر حومک  
غرابت بونده در بوفیض اسعد داده اما  
سخن انجامه ابردی غیری تطویل کلام ایتمه

ایدرسم نوله اوراد دعای دولت ازر

عدالت حکمی اجرا یدہ تا کیم خداوندان  
وجود پای اولسون حشره دک صون الهیده  
نوله ذات شر یفیلہ عدالت رونق و زور

\* \* \* در مدح دستور اکرم حضرت \* \* \*

\* \* \* سنی پاشا \* \* \*

زهی لطف و عطای محبت افزای سبحانی  
نه دستور اول مشخص جوهر اولکله اولشد  
که ممدوح کزیم ایتدی بردستور ذیشان  
صفات و ذاتک روح مقدس دنک و حیرانی

سنوده شجر اغ دوده آباء علویین - کریده کوهر زیننده نه درج امکانی  
مه قدسی فروغ اوج علیای خداوندی کل خورشید تاب گلستان فیض یزدانی  
سرافراز سرافرازن عالم داور اعظم وزیر جم حشم معنای مقصود جهانبانی  
قناب هفت کردونک یکنه حاصل دوری شهنشاه جهانک زبده ارکان دیوانی  
جناب (سامی) پاشای کرم کردار عالم کیم  
اولورسه یراشور کون مکان محکوم فرمانی

تعالی الله زهی دستور عالیجه اعظم کیم پرایندی غلغل کوس جلالی کوش دورانی  
اولیکنا فیلوف واقف اسرار حکمت کیم سبقداش کال عقل فعال اولسه ارزانی  
بساط بارکاهی اطلس کردون مینایی حضیض آستان دولتی ایوان کیهوانی  
ضمیر تانبایی مهبط الانوار لاریبی کلام دلپذیری زبده الاسرار وجدانی  
زالل مشرب پاکندن اولسه خضر اگر آگاه دلندن محوایدردی آرزوی آب حیوانی  
کراولسه صدمه افکن پنجه زور آور قهری ایدردی چاک پرچاک اطلس کردون کردانی  
اولور برکنهال اوستد پیدایک کل خورشید نسیم همتی پرورده ایتسه باغ وبستانای  
صفای رأینی کرایلسه اندیشه برشاعر ایدر تاب خیالی عالم معنایی نورانی  
اودمکم طره مشکین شمیم شاهد خلق بونیلی ساحه کردونه ایتدی نفحه ریزانی  
غزال مهر ایدر آواره هرشام و سحر جولان کهی صحرای مغرب کاه دشت خاورستانی  
بلنداول مرتبه طاق سرای قدر وجاهیکم قضا اولور ایکن آکه نکاه انداز حیرانی  
کلاهندن زمین لامکانه دوشدی دستاری کوریشان صنه قنق چنبرنه چرخ کردانی

مشیر دانش افروزا وزیر عقل کل فهما

ایامشور و توقع جلال وجاه عنوانی

سن اول آرایش دیوان عظمای وزارتسک که مثلك کورمشر خانان آل عثمانی  
ینه قادر دکندر مثلکی ایچاد واتیانه قضا ایلرسه اجبارامهات چارارکانی  
اولانلر نظره افکن نسخه ادراک والا که کورلر نقطه سنده سرنوشت کونامکانی  
رحیق نظمک اول صهبای پراسرار حکمتدر که مست اولور خیال رشحه سیله روح خافاتی  
اواستاد دقایق پرور مضمون و معناسک که ایتسک طرح ترکیب حکمده خامه جنبانی  
آور لوح بیان کلاک معجز کار اندیشهک ضمیر جوهر اولده کی اسرار پنهانی  
خداوند قصورم عفو قبل تدقیق معنی ده بینی لال ایتدی دهرک رنجش بی حد و پایدانی

سنگ کی وزیرت بویله طرح ایتمدم اوصاف  
دکدر بوقصیده لایق تقدیم درگاه  
بنی شرمند دایتدی چرخ دون ذات بلند کدن  
که بدم قوتدی کولکده آثار صفاتاکیم  
بتون محوایلدی اسباب عش و ذوق و سامان  
بنی بر شوخ طنازک اسیری ایتدیکم چشمی  
جدادوشدم ارشوخ داستان عالم آرادن  
بیان ایتمک ایچون حال دل یرس و زونا لایم

دلده کراویدی ذره جه آثار شادانی  
که سنگ کوهر پاکیزه کان سغندانی  
یکه نیت الزایه دیرلم اجرام و ایوانی  
و یرم وصف کالاتکده دادنظم سلمانی  
ایدوب موقوف حیرت خاطر غمکین و نالانی  
اولور آفت رسان صد دل شبلی وضعانی  
عجیبی چاک ایدرسم دست حسرتله کریمانی  
یریدر بومجلده ایلایسم کورغزلخوانی

قرارم آلدی اول شوخت نگاه چشم فتانی

نوله مجنون کبی کشت یلسم دشت و بیابانی

حریم هجرینه براوزک قانوس خیال اولدم  
خیال عارضیه ابراه و اشک خونتم  
دل درد آزماو بیقرارک هجر زلفیه  
ایرر سر محفل علوی به هر شب بانک افغانی

یا قوسوز صفیرم نفس و آفاتی ای (حتی)

بنم کلزار نظمک بلبل شوریده الحانی

بنم اول شاعر قادر که طور شعر رنگیم  
نوی کلکمه دایسته طبع بلبل شیراز  
زبانم راز دار خازن کنجینه الهام  
دل پاکدر اول کلزار فردوس معانی کیم  
ایدردی نقطه من تحقیق ماهیات ایچون برهان  
دوشردانغباری ذروه کردون اعجازه  
عجبدر پرتو انوار طبعم آکلبوب کردون

و یرر دادادی نظم استاد خراسانی  
ادای نظممه آشفته خاقانی شروانی  
کلام مغز اسرار تجلیات ربانی  
قار هر گوشه سندن سلسیل باغ رضوانی  
کوریدی نسخه آثارم افلاطون یونانی  
ایدنجه رخس طبعم عرصه معنی ده جولانی  
سویندرمن سه عارندن چراغ مهر رخشانی

نه بولاف تمدح هم بورتبه شکوه بیجا

دعایه باشله غیر بولدی نظمک حد و پایانی

وزیران کزینک وصفی تا کیم سخن سنجان  
ایدوب شوق و حبور طبع پاکن نوی نمود  
وبره ذاتینده الله عمر و اجلال فراوانی

✽ ✽ ✽ قصیده بهاریه در مدح ✽ ✽ ✽  
✽ ✽ ✽ مشارالیه سلمه الله ✽ ✽ ✽

وزان اولدی ینہ باد بهاران باغ و بوستانه  
دم ارد بهشتک فیض تأثیر قدومندن  
فراز سرو آزاد اوزره بانک ناله بلبل  
کل و لاله ایدوب بر بر چراغان باغ و کهکھاری  
دکل شبنم عذاری طوادی اشک کرم بلبلاله  
کیدوب صبر و قراری عشق کلدن بلبل زارک  
ایدوب ترک واکلشنده طوتمش کنج تجریدی  
سمنزار اولده فیض لطافتله ارم منظر  
بهشت جاودانی ظن ایدر کلشن دهری  
چکر جام صبوحی هر سحر زرین قدح لاله  
ایدر آبات صنم کردکاری عالمه تفهیم  
سحر کاهان تمایله تلقی جیل ایلر  
کرر کن عشق شورانگیر جانانله سرکردان  
ذبان بلبله دمساز اولوب رنکین ترنمه  
نه دستور معظم کیم در اجالای راجحدور  
وزیر کاردان و فیلسوف و اهل دل پرور  
مشیر عدلت پرور وزیر مروت کسرت

جناب (سامی) پاشا اول خدیو کار فرما کیم

روادر کار اولور سدریب بخشا صدر دیوانه

معادل اوله من نور فروغ مهر رخسانه  
که ذات پای نظهر در ازل تأیید یزدانه  
سرای جاهنم خورشید انور شمع کاشانه  
ازادن نفس کلی فلکدر آکد پروانه  
که اولمش جوهرا اول آکا ساقی پیما نه  
ازل شبدای آواره ابد مجنون دیوانه

چراغ دودمان عقل کل کیم پرتور آبی  
وزیر کار آگاه قدر فرمان جم قدرت  
بحار لطفنه دریای اخضر قطره ناچیز  
چراغ فضلیدر اول شمع بنم لایزال کیم  
می عرفانی اول صهبای پراسرار قدسیدر  
لقای شاهد خلقیدر اول رشک ملک کاکه

اگر بر شمه آسه طره سندن باد فروز دین  
اگر ویر سیدی فهری تقویت خیل ضعیفانه  
نعدیه بحال اولز زمان دور عدا دانه  
عدوی عز و اقبال ایدر تحت الثانی جا  
اگر ابر بهاری آسه که تر رشیه اطفن  
ایدردی حشر اولنجه نور صبحه کیچه لر خنده  
ابد کرد فنا یرمز ایدی طبع موالیده

وزیر آسمان جاها مکار مکار جم قدرا

ایاسنک دری هم وزن اولان صد تاج الحانه

ایدردی کون و مکانی غرق اودمده روح و روحانه  
اولوردی ماده آهو پیچیه زن درنده شیرانه  
مکر عشاقه نوک غمزه دلدوز جانانه  
محب جاه واجلالی ایرر ایوان کبوانه  
اولوردی خاک شوره غبطه که فردوس رضوانه  
اگر دوشبیدی ذره عکس رأیی ماه تابانه  
اگر اولسیدی عدلی فیض بخشا چار ارکانه

عبدلک کلدی اصلا قسم بودار امکانه  
فتوت سنده رأفت سنده خیل مستندانه  
کروه شاعرانه اهل فضل و علم و عرفانه  
سنک ردک معین فرقه جهال و نادانه  
بوعصر ایچنده مشهود اولمشدر بر سخندانه  
بنی و صافی ممتاز ایلوب خاقان دورانه  
اگر قادر اولورسم بیک قصیده طرح واتیانه  
بواوب سایه کده چاره قهر چرخه درد خذلانه  
بوکونه بر غزالکم عاشقانه هم اندانه

کوکل مقنون اولوب بردلبر مختل فتانه

سر سنکم حسرتیله دودی آخر موج طوفانه

اولور صحن و حریمی رشک کلزار خلیل الله  
او چشم مست و افسونکاره کوکلم بسته در بسته  
بنی جاندن اوصاندردی هزاران اغت و نفرین

اگر یادرخیله کبرمش اولسم نارس وزانه  
صبحاح حشره دک کزیم نوله میخانه میخانه  
جفا ای چرخ کردانه بیلای درد حرمانه

نوله عرفیه رشک انداز اولور سد طعم بی (حتی)

بنم واصل اولان طرز ظهیر و طور سلمانه

بنم اول شاعر آتش دم خلاق معنی کیم  
بکاتسلیم ایندی ملک معنی کشورین یکسر

کلور نظممه لرزه روح استاد خراسانه  
لکن اولدم ملاقی دوشده خاقانی شروانه

نوله شمدنکرو اولسم شتابان سمت دعواته  
ايرشدي چون کلام مقطعه سرحد پايانه  
اوله وابسته تا کيم خرمي کلشن عالم || خروش باد فروردينه فيض ابرنيسانه  
اوله سرسبز خرم کلشن اقبال واجلالی  
مصادف اوليه کرب غم آلام دورانه

\* ❀ ❀ ❀ قصيده در تبریک وزارت حضرت ❀ ❀ ❀ \*

\* ❀ ❀ ❀ صبحی پاشا ❀ ❀ ❀ \*

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>مرده دل آفاقه کيم فيض قدیر لا ینام<br/>مرده خلق عالمه انوار فيض لا ینزال<br/>صد هزاران خدمت کوکب بخت جهان<br/>ابتدی آهنگ تلافی روزگار زور کار<br/>بولدی جور و اره کون آثار دوران انقضا<br/>جله اولدی اساس بغی و عدوان مضحک<br/>طرح نوصالدي بنای عدله معمار قضا<br/>خوان عبسه قبلدی دغوب خلقی مضایق قدر<br/>دهری ابتدی جای رقص آغازه بک سرور<br/>لطف معنی خلقه مثل فيض اقدس لا ینزال<br/>سنيه صاحب دلان بیک کر زمان وجد و نشاط<br/>اولدی رقصان مست اولوب صحرا دهیر چوب خشک<br/>ابر سر آمدن فضاي بزم عالم باغ خلد<br/>علتن بو حالته القصه تبیین ايليهم<br/>ابتدی شاه عالمی ملهم خدای ذوالمنن<br/>ایتمکه نصف الیه تعمیر امصار جهان<br/>ویردی قانون و نظام ملکه محکم ارتباط<br/>ایلدی جمله اماناتی مفوض اهلنه<br/>ابتدی از جمله وزارت الیه بافرج لال<br/>اول خدیو مملکت پیرای عدل و دادکم</p> | <p>ابتدی حال عالی نحویل بروفق مرام<br/>قبلدی کونی سرسرا زاده رشک ظلام<br/>اولدی رشک مهر انور غیبت بدر تمام<br/>محو ایدوب نیرنگ ظلم آثاری عالم دن مدام<br/>ویردی دور فتنه یه کردون کردان اختتام<br/>سرسر بولدی جهان کهنه بنیان انتظام<br/>هم چوارکان قویم قبسه فیروزه فام<br/>جشن خلدیه مؤمنینی نیته کیم رب الانام<br/>چرخ قبلدی بر طنین آوازه چنک غرام<br/>فيض صوری دهره هم چون نور اختر بردوام<br/>خاطر مرد سخن صد خاتمان دار السلام<br/>ابتدی دوران وجدله بیداده بخیل هوام<br/>تاب صهبان فروغ جام عشرت لاله فام<br/>قالسون ذاتنه تاکم مستر اصل مرام<br/>ناکهان ابتدی اراده هفت کسوردن نظام<br/>حکمت اوزره ایلادی تدبیر آثار مهمام<br/>ایلدی حبل المتین شرع الحق اعتصام<br/>شویله کم عجب قالمدی بر فردای چون جای کلام<br/>اول خدیو اکرمی والی والا شن شام<br/>خاک پاینده ایدر افلاک و اجرام احترام</p> |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

مرضع خالق بیچون وزیر جم غلام  
مهر اوج معدلت دستور کردون احتشام  
محض بینش عون ملت ذخردین فخر کرام

نیر فیض خدا پاشای (صحبی) نام کیم

صبح صادق شعله رأیدن ایتر اخذوام

جبهه سن خورشید روماه واختران هر صبح شام  
در کد اجلانته کیوان عبد مستهام  
بالک کوس هم شدن بخت دوات لاینام  
مهر انور کیبی دهره بخش وجودی مستدام  
مشرب لطفنده ظاهر حالت یحیی العظام  
مغز رضوانی ایدردی بوی عنبردن زکام  
نارغیایه وربرر کیفیت بردوسلام  
تابمخشر یاغدیرردی اخگر سوزان غلام  
ناز ایدردی کرکسان چرخه برکتر حرام  
چشم شوخ دلبران اولمزایدی مست و مدام

داور جم خصلتا دادار کردون مسند

ای وزیر ابن وزیر ای آصف عالی مقام

دوده عرفان واستعداده ذاتکله ختام  
غرقه کردایددر بیک عقل رسو بالتام  
کیم بولور هرکار تدبیرک الیه فیض قوام  
فهم ایدوب اهلینک ابتدی وزارتله بکام  
بویله اولسه یراشور الحق شه فرخنده نام  
همت شاهانه سی ویرمکده دورانه نظام  
شوکت اجلانی مز دادالی یوم القیام  
برغزلله بنده کستاخانه نذیل کلام

مرغ جانم ابتدی اواره اوسرو خوشخرام

خون اسکم مثل جیحون یابند آفسون مدام

ز یور مجموعه هستی مشیر برکرم  
قطب چرخ عاطفت کیهان خدیونا مدار  
اصل دانش رکن دوات علت مجدد و مشرف

آفتاب اوج دوات کیم سورر درگاهنه  
زب دیوان وزارت کیم ازل اولش آنک  
آستان حضرتدن فیض رفعت جاودان  
آسمان آساجهان فیض لطفی رایگان  
کوکب بختنده باهر نور مجدیدی زوال  
نفعه خلقه یله اسسه عدنه کرباد شمل  
باد لطفی اسسه کرسوی جیم هفته  
ایلسه تاب و تف قهری سرایت ذره کر  
بولسه کر زیر جناح هم شده پرورش  
ایتسه عدلی نهی آثار عموم منکرات

سنسک اول دستور دانشور که ویرم شد رقصا  
ذاتک اول دریای سوران کیم دانشدر کاک  
رکن دوات دینسه حقا کیم سزادر ذاتکه  
همت شاهنشہ دورانه عشق اولسون سنی  
بویله اولسون اولیحق انیحق شهنشہ عالمه  
قلم ایدوب بیخ واساسندن اصول فتندی  
باکمال عافیت خلاق عالم ایلسون  
نشئه مندجام سادییم نوله ایلرایسم

داده طاقت قورمی درد عشق حسنی کیم اوله  
غزوه سی سفک دم عاشقه ایلرا جهاد  
بیم چشمندن غزال مهر خاور در کتسام  
دیده سی سحر دل قدسیده ایلر اهتمام  
غزوه سی بریاره آجدی بولد زارمه کیم  
ایلز محشرده ده اصلا قبول التیام

قصر عیشی دیلرم اغیار دون و سرکشک

خانم کیمی (حق) اوله بی دیوار و بام

بن او معجز کوی نظم کیم فصاحتله بنم  
نظم یاکم عدن اندیشه مده عین سلسیل  
غیرت سبحان وائل رشک اسلاف عظام  
بکر فکرم جنت معنی ده حور فی الخیام  
واله اسرار طبع روح فردوسی طویس  
عاشق آثار یاکم انوری نیکنم

سوز تمام اولدی دطایه ایلیم آغاز کیم

جان و دلدن اوله آمین خوانی جله خاص و عام

تا که آثار فیوضات الهیدن اوله  
والدیشانی ایله ایلله ذاتن خدا  
خلق عالم جله مسرور حال و شاد کام  
حشره ک مسند فروز دوده فیض فحام

مسند دولته اولسون تادم وقت النشور

فیض دولت لایزال و عیش شادی بردوام

\* \* \* قصیده در ستایش علی رضا فندی از عظمای \* \* \*

\* \* \* رجال دوله علیه \* \* \*

حمد لله اثر عاطفت رب رحیم  
جمله اسباب نشاطم نه ایسه و یردی قدر  
ایله دی طبع و دلم بهره ور فیض عیم  
مایه حزن و کدوراتی ایدوب محو عدیم  
ناکهمان ایله دی تلاقی سپهر کردان  
شیون آبادی بکاداره شوق جسم  
یعنی دست امل و کامه ساقی مراد  
صوندی بزر ساغر انده فکن و مایه بیم  
زور کرمی نشاطیله اولوب طرفه دماغ  
ایله دم روح جی تب زده رشک الیم  
حبذا جام صفا کستر غم فرسا کیم  
رشک ایدر رشقه پاکینه رحیق و تسنیم  
شبه باده سی کر ایرسه مشام خا که  
امتزاج آور ترکیب اولور عظم رمیم  
خطی منشور غم آزادی بود و نابود  
باده سی مهر صباح افق وجد عظیم  
صفتی جلوه مهتاب تجلی شوون  
جرعه سی زبده صهبای خستمان قدیم  
طینته بوقدر لطف و صفا کیم واردر  
قویندی حیرته دل زاری الله علیم  
که اولوری بوقدر جامده فیض حالت  
بونی تسلیم ایله من طبع نکت سنج فهم

ماخذ اصف و کمال اوله مکر جوهرینه  
نیجه مدوح فلک جاه و کرام خلقت  
اومدار شرف جاه و جلالک یراش-ور  
روح احیاء و هم عنسر ترکیب کرم  
پرتونور دل عاطفت روز افزون  
جذبیه حسن دلاشوب کمال معنی

بوعلی فهم و (رضا) خلف اقدسی که قضا

ایتمه رتبه اجلاله بوذریک تفخیم

دل خورشید صبا کستر مدوح کرم  
که ایدر ذاتنه ارواح مجرد تک-ریم  
ایتمه اوصافنی اندیشه بوکونه ترسیم  
کوهر کان نعم مصدر الطاف عیم  
مسئله شمع حرمخانه اخلاق سلیم  
شبهه صنم کمال کرم رب رحیم

کورمدی دورایده لی مثلنی نه چرخ قدیم  
نشر آوازۀ لطیفله صماخ اقلیم  
شاهد جاهنه اسفته نه-اد تعظیم  
عقلی محض اثر بارقه نور قدیم  
خلقی کلزار ارم منظرۀ ابراهیم  
سوزری مسئله سرمتون تفهیم  
یازسه گفتارنیک اوصافنی برطبیع کلیم  
مدحت خاطرینی هرکیم ایدر سه ترفیم  
قوه حدسه تحقیق فلاطون حکیم  
اولسه عقل کل اگر درکه جاهنده مقیم  
خدمتن مسند علوییه ایدردی تقدیم  
دوشسه سر حلقۀ عرفانه رذهن سقیم  
سنگ خارایه ایدر مرقضایی تعلیم  
عارایدن ایدیکنه شمع شب آرای حریم  
خاک سفلینی ایدردی کره جوهر وسیم  
بطن خارایی ایدر حامله در نیم  
خامه سی ایلریدی چهره تصویری بسیم  
بوی خلقیله نسیم ایلسه کرنش شمیم

به-ترین مایه ماهیت احسانی کیم  
والی خضۀ اقلیم هم کیم پراوا-ور  
جلوه بختنه آفتنه درون اجلال  
رأیی سرمایه اسرار ضمیر تحقیق  
لطیف ینوع پراسرار ظهور و سلسال  
طبعی معنادی عبارات بطون اشراق  
قلبی شاخچه نخل تجلیه دوز  
سینده سی عالم پرفسحت لاهوت اوا-ور  
حد ماهیه تی اولرتبه دکل-درکه ایده  
ذاتی کیم کوکبه پیرای مهام اولت-در  
طبعنه مایه تدبیر ام-ور اولمغیج-ون  
فهم و تفهیم اوقدر عقل سلیمده که کر  
بولور اولرتبه منانکه قوای درکی  
درکه رفعتی بر مرتبه کیم مهرینی چرخ  
طبع امکانده اگر اولسه نصاب کرمی  
آله طبعن اکر مایه مزاج نیسان  
فیض دستی اگر اولسیدی کف مانیده  
اعتراف ایلردی حشری عقول حکما

ملجأ اهل دلامصدر جود و همما

ای مدار شرف باغ وجود و تقویم

سنسک اول بار که آرای فتوت که قدر  
با خصوص اهل دل و طبعه ایدوب همت محض  
جمله دن بجلین شاعر سحر آثاری  
ایلدک ذاتکه برزیه اسیر مننون  
طبعی همه بوتقرب الیه و صافک ایدوب  
نیجه رشک ایتمدل جوهر آثاره کیم  
بنم اول خسرو جشید اثر معنی کیم  
یراشور مدحت طبعمه ایدرسم ایراد  
فوج فوجست معنائی بدلم در پرواز  
طبعم اول مرغ نواسنج معاندر کیم  
اثر زرمه نغمه متعارندن

ایلیش مکرمتک خاص و عوامه نعیم  
اولدم لطفک ایله هر بری مغرور و زعیم  
الغنائکله ایدوب معتم ناز و نهیم  
که دلم ایلیه من قید رهایی تصیم  
ایلدک نظم می رشک آور فیضی کلم  
اولدی لطفک ایله شهر تشکن در نظم  
اولسه جامی یراشور بزم کلمده ندیم  
سخن عرفی فخراری بوجه تسلیم  
همچو مرغان اولی اجنحه در باغ نعیم  
اولسه دستان زن باغچه طبع سلیم  
اوج علوی به نوشر غلغله شور عظیم

لاف دعوی سین نیجه یدک ای (حق)

ایده کور صدق و خلوصیله دعایی تقدیم

تا که خلاق عطسا بخش و کریم ازلی || ایلیه اهل دله جود و دعیمی تقسیم

ایلسون ذاتی حق زیور ایوان وجود

ایلیوب دشمن بد خواهی مقهور و زمیم

\* \* \* در مدح سریاور حضرت \* \* \*

\* \* \* شهر یازی رشید پاشا زاده خلیل پاشا \* \* \*

بنم اول شاعر معجز رقم سحر نمون  
بنم اول مخترع طرز بلاغت که اولور  
رخش طبعمدر او بکران براقی جولان  
نظم پاکدر او کلشن که مراسر آده  
فیض اندیشه همه ارواح مجرد مشتاق  
دل روشن کهرم مظهر فیض اعجاز  
وجدله لرزه ویرر صومعه ارواحه

طبع پاکده در انواع مزایای قنون  
سوزلم زبده اسرار معنائی متون  
کایرمن کردینه بوابلی تنید کردون  
کل خورشیده ایدر خنده کیه مضمون  
عقل کل جوهر ادراکه بک ومقنون  
طبعم آینه اسرار صورکاه شون  
کورسه کرشاهد اندیشه می روح ذوالنون

یفکم بنه بوفیض حکم طبعم الیه  
برطرفدن فک سفله نه-اد غدار  
ایتدیلر برابکی خنیری حوله بکا کیم  
آخر اول مفسدت اندیشه بدکارلک  
که ولی النعم-دن بنی دور ایلدیلر  
نه ولی النعم اول میر مفتخیم کیم آک  
درکونین بهای صدف لجه جود  
جوهر ماده فیض وکالات وجود

درد آلام-دن اولقمدهیم آزرده درون  
ربکا طالع بدبخت لیم وارون  
اولمدهر بری ابلیسدن اشع ملعون  
اولدم آثار نقیله زار دختون  
ایلبوب برنجیه رنگ خیل ومکرو فسون  
کرد خاک قدم پای اولور کحل عیون  
کوه معدن اسرار خدای بیچون  
عنصر جسم لطیف هم روز فزون

حضرت میر (خلیل) کرم آرا که آک

کوره می مثنی بونه فک آینه کون

دودمان زب اصالتکد اولورسه ریدر  
ایتدی ذاتی کبی نقش بدیع اللطال  
جوهر ذاتیه منسوب کمال موسی  
شاهد اصفیه اعیان مظاہر حیران  
خاطر ری نسخه فن حکم اشراقی  
ملکت قدریدر اول خصه که نسبتله اکا  
دوشسه کر برتوفیض نظر عاغفی  
عاجزان بولسه اگر وایه زور و قهرین  
ایتسه پرورده اگر ابرم لطیف اولور  
نامه بولسه ایدی قوه فیضندن اثر  
نور فطریستی بلسیدی کاهی خورشید  
شاهد ذاتی کر دوشده کوریدی برکز

طیق ایوان سکوهنده مه آویزه دون  
صور آرای مظاہر کده رب منون  
شیء پاکنه موهوب نه-اد هارون  
لی لی خلقته افلاک وعناصر مجنون  
سوزنی نخبه بحث نظر مث-أون  
جرم افلاک قالور ذره کردهامون  
ریزه سنی ایدر کوهردر مکنون  
پنجه کره ایدر شیرزی زار وزبون  
رشدک نوزوز ارم تاب هوای کانون  
چوب خار اولور ایدی قبه کردونه ستون  
عاردن ایلر ایدی مکن خاورده سکون  
سدردن اولور ایدی روح مقدس بیرون

میر رسطو خردا مظهر حکم

ای اولان واصل غور حکم افلاطون

بحث عرفانی تحقیق ایدهیم ایلرایسم  
سنددر جلوه اسرار کمان جاوید  
بوحدائله ندر سنده بوفیض عرفان

بارک الله زهی رتبه تمیز و خرد  
اولش اول سوز که سنگ درج فکدن صادر  
صدانک الله زهی فیض عظیم بیجون  
آنده در جله اسرار مطاوی بطون  
یک قصیده دیم اولمزایسم وصف کده  
جور ابنای زمان ایته دی بنی تیره درون  
شمه دیک بوغن ساده نامه نظم  
ایده کور لطفک الیه حسن قبوله مقرون

یریدر غیری دعا ایترایسم ای (حق)

اولدی زیر اسخت حد ختامد مرهون

تا اوله کوه زینده مضمون و خیال || کان اسرار حق ایقده دفین و مخزون

ایلیوب ذاتی حق زیور دیوان شرف

کورمه هیچ ندر عارضه رب منون

تمت القصائد

## ابتدای غزلیات

|                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                               |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>خیالکله اورتبه سخن داده نور اوور پیدا<br/>نه فیض آکس هوای کاکلکدن بیلزم کوکلم<br/>دکل ناله م خیالکچون بواوب برانجمن صورت<br/>بریشان ایتمه ای مه تا اورتبه زلف پرچینی</p> | <p>تجلی رخکنن کویا برطور اولور پیدا<br/>دم نالاشده صان سینه مده بیک منصور اوور پیدا<br/>حرمکاه دلدله نغمه طنبور اولور پیدا<br/>سر کو بکده خوف ایتمه بیک کیم شور اوور پیدا</p> |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

هوای عشق ویرمش تب اورتبه طبعمه (حق)

تن زارنده حال خاک نیشاپور اولور پیدا

|                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                 |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>اولسه غمزه ک بردله ای شوخ کفتم آشنا<br/>روح فیضه قالب حالی نه اولمز قرین<br/>رشته آمالدن قطع تعلق ایلسون<br/>آشنایان سخن نزدند رغبت کیر اوور<br/>بر برله ائتلاف ایلسه هم حالان ایدر</p> | <p>یاره سی اولمز ابد عالمده مرهم آشنا<br/>اولسه کرکم مایکان عیسی مریم آشنا<br/>ایلیان کوکله هوای زلفه بردم آشنا<br/>لفظ رنگین اولسه کر معنی مبهم آشنا<br/>غمکساره اوله مز لاقید وبی غم آشنا</p> |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

پایه تخت جم و دارایی آرز بروله

(حقیا) پای خم ایله ساغر جم آشنا

|                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                    |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>مجلس عشاق غم انگیزه الزمدر شراب<br/>ایلر امر نشسته تمکینه غایت اعتنا<br/>ناله سنج وسیفه پر خون اولسه نوله حشره دک<br/>بصدیغی دمه ایاغی بزم اولور پرشور شر<br/>مظهر اولش غمزه چشمی بتاک سرینه</p> | <p>اهل عشق وحبیره اکسیر اعظمدر شراب<br/>آشنای دأب بزم حضرت جدر شراب<br/>تا ازادن راز اهل عشقه محرمدر شراب<br/>دیده ساقی فتان ایله توأمدر شراب<br/>مائل سفک دم وسوری طامدر شراب</p> |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

قطره سن یاقوت رمانیه ویرم (حقیا)

اهل عشق و حیرتہ اکبر اعظم در شراب

|                                         |                                  |
|-----------------------------------------|----------------------------------|
| چشمه سوغی سینہ دن ہر آہ جانا مضطرب      | تیر غزہ کن دل مجروح و شیدا مضطرب |
| امتزاج ایتدیر دم اول آتشلہ کیم جان بدلی | الغمدن عنصر آتش سرا پا مضطرب     |
| خوف اشکملہ کلوکبر اولہ ای آہ درون       | اولہ می باراندن شمع نجلا مضطرب   |
| نیچہ ممکن اول بتک بیماری تدیری کاؤلور   | غزہ سی زخمی الہ جان مسیحا مضطرب  |

آتشین ایدم اور تبہ نظمی (حق) قور قورم

شعلہ الفاظدن اولہ مزایا مضطرب

|                                     |                                        |
|-------------------------------------|----------------------------------------|
| کل ای بلبل بصیرتہ حریم کشمندن کچ    | نہ محرق نالہ وار کور شور کاہ سوئندن کچ |
| بنی لطفک ایدر ایلر سہ خمیازدن آزاد  | کلوب ای تیر دلوز عدم برکون تمن کچ      |
| تیاہ ایلر سنی خوف بودر برچوب ناچیزم | سن ای برق قضا سودای سوز خرمندن کچ      |
| ایدر سک نجیہ کاری جائہ آمائتہ خلقت  | نولور ای رشتہ اقبال برکز سوزمندن کچ    |

کوکل فیض آلدی (حق) جام سرشار ملامتدن

ہوای طعن ولوم چرک ولوٹد امنندن کچ

|                                      |                                       |
|--------------------------------------|---------------------------------------|
| نہ چرخ بیوفانہ طالع پر کیندن فریاد   | ہمان اول چشم مست و غزہ بی دیدن فریاد  |
| مغایر پردہ سازشکیبہ نغمہ سی ہر دم    | فغان بی اصول جان حزن آیدن فریاد       |
| نہ دم تیغن چکہ جلا دغزہ ک قتل عشاقہ  | ایدر روح شہیدان اوج علیندن فریاد      |
| اولور خونہ مبدل آہوانک نافہ سی تکرار | واروب چینہ ایدر سم کاکل مشکیندن فریاد |

فراقیلہ کسلز (حقیا) اول شوخ طنائک

کوزمدن اشک حسرت سینہ نمکیندن فریاد

|                                       |                                       |
|---------------------------------------|---------------------------------------|
| مطرب نالہم کہ بزم دلہد سیر آہنک اولور | زمرہ ارواحہ بومیدان پھنائنک اولور     |
| نقش رویک و بردی براعجاز نوکیم چشمہ    | فیض تأثیر نکاھمدن سخن کلرک اولور      |
| مرشد راہ جنونم بولسہ فیضمدن اثر       | عقل کل مجنوندن صدر تبہ بی فرھنک اولور |
| اوزکہ در تأثیری نجم آسمان بختمک       | پرتوی کر جوہر اکبرہ دوشسہ سنک اولور   |

ترکناہوس ایدہ کور (حق) طریق عشقہ

قیدنام و تنک بووا دیدہ چونکم تنک اولور

|                                      |                                    |
|--------------------------------------|------------------------------------|
| نستہ خونخوار غمزہ کیم رک جائہ مدہ در | نیچہ بیک میزاب خون برنوک مرگانہ در |
| انعدام خار و خاشاک وجود ممکنات       | جوشش یک قطرہ امواج طوفانہ در       |

|                                     |                                       |
|-------------------------------------|---------------------------------------|
| زب طاق چخ چارم اولدن مهر منیر       | طاعتك تشالی اوج چشم حیرانده در        |
| برجباب شمله اولسه هر مساماتم نوله   | صد م آتش تلاطم خون شریانده در         |
| حسرتدن آغلبون یعقوب دل تاحشره دك    | یوسف امید ابد تافه رزندانده در        |
| بوشله مزله همدم دیرینه بی وار اولهل | کرکیدر سه غم و کون آفت یارین یانده در |

خسرو اورنگ نظم (حقیا) دورانده  
احتشام محتشم ترتیب دیوانده در

|                                        |                                        |
|----------------------------------------|----------------------------------------|
| اوتنکی تناسب کیم فم جانانه دوشمدر      | تمنای عدم هر لحظه غمکین جانه دوشمدر    |
| دکل خال سیاهی جانیکبر کرد رخساری       | یانوب پرهانه پای شعله سوزانه دوشمدر    |
| کوروب طرف ابیده صمغه خطه بر اولور پیدا | خضر دل آتشف سوی چشمه حیوانه دوشمدر     |
| خراب آبا ایتمه مایه مستی چشمکدر        | کوکل لطف هواده اوز که بر میخانه دوشمدر |

صبحا حشره دك مقنون و مجنون واریم (حق)  
اوفیض دمدم کیم ساغر زندانه دوشمدر

|                                        |                                         |
|----------------------------------------|-----------------------------------------|
| کوکله تاب سوز عشق تاجانمله همدمدر      | سرشک آتشینم آه و افغانمله همدمدر        |
| عجمی اولسه لر سینه مده تیغ قان قرنداشی | نیجه دسدر که چاک زخم پنهانمله همدمدر    |
| زبان خنده در هر چاک و وضع اطلس چرخه    | غدمدم دوشم اوزره جسم عربانمله همدمدر    |
| کل ای یوسف اقبال کل کلبه احزانی سیرایت | نیجه یعقوبی کور کیم چشم کرمانمله همدمدر |
| آبیده قوقم صبرم کی یغمالیدر برکون      | بوکونلرده نکاه دردك ایمانمله همدمدر     |

اینه وقف ایدر تاحشر اولجه سینه سین بی شک  
پس مرکه (حق) اولکه دیوانمله همدمدر

|                                    |                                        |
|------------------------------------|----------------------------------------|
| هدهم آه دل عشاق شیدا کرم اولور     | کترین تاب ایله روی ثریا کرم اولور      |
| روح صهبا آتشین زنجیر اولور مسنانکه | تاب رویکله نه دم مجلسده مینا کرم اولور |
| یک مدع عقلی هیجه ویرمه سمار چرخ    | شهر سوق عشقه بازار سودا کرم اولور      |
| تا مه طعنه زن اولدقجه رخسارک سنک   | اولقدر کوی دلارامکده غوغا کرم اولور    |

داغدار ایتسه سبیل لفظی ای (حق) نوله  
آتشین طبع ایله نظمده معنای کرم اولور

|                              |                             |
|------------------------------|-----------------------------|
| سوزش مهر بتان کیم دل نومیددر | آتشین داغ حسد سینه خورشیددر |
| ویرلی درد دیگر عشق بهار خطک  | اثر ضعف قنم برک خزان دیددر  |

عند لیم کہ ہم مارملہ خزانم بر در || آشیائیم حرم کلشن تیریدہ در  
سینہ سن اخترنی حدلہ ایدوب مالامال || کور کہ زعم فلکی کوکلمہ تقلیددہ در

(حقیا) مصطفیٰ پیری غوم عشقم  
جدللہ کہ دام نشوہ جاویدہ در

نہ صافی بادہ سی نہ کردش ابلر جامی قالمشدر || خرابانک میان میکساندہ نامی قالمشدر  
نظامندن اثر بوق کار گاہ کون امکانک || همان انجق سپہرک دور بی آرامی قالمشدر  
بویاغ بی بقلانک محو اولوب آراشی حیفا || کلہ زغان و سروہ بوم شوم اندامی قالمشدر  
درخت باغ عرفانی نماندن منع ایدوب دوران || نہالندہ نہ بختہ میوہ سی نہ خای قالمشدر

بقوب محو ایلدی سیل حوادث بوسبتون (حق)  
نہ داری وار سہرای عیشک نہ بامی قالمشدر

رند عشقم طبعمہ بار کسل بیکانہدر || بزم نوشانوشمہ کسرو خلل بیکانہدر  
قویہ کوکلہ صورت بدکون حب مال و جاہ || کعبہ علیادہ عزرا و ہبل بیکانہدر  
عشق صافی استمز اوئی زمین حالہ || مہر برتاب واسہ کر خاکہ و حل بیکانہدر  
اولہ من صوفیدہ تقلید ایلہ آثار صفیا || طبع زنبور خرہ فیض غسل بیکانہدر

اعل نابین نوش ایدن بولور حیات جاودان  
خضرہ (حق) تالبد بیم اجل بیکانہدر

خون دلکہ سیندہ آتش خروش اولور || جانم اباغ داغم ایلہ شعلہ نوش اولور  
واردر غریب فیضی کہ دارالشفامزک || دیوانکانی محض خرد عین ہوش اولور  
سیر ایت علو فیض شہیدان عشق کی || خونین کفتلہ روز جزا حلہ پوش اولور  
چشمکی سادہ آفتی بوجان خستہ نک || عزہ ک قصای ناکہ صف سروش اولور

(حق) بلای عشقک ایلہ ای بلای جان  
سامان عقل کشدہ خان بدوش اولور

عندلیب دل کہ کلزار محبت زاریدر || صد نوای آتشین آمادہ متعاریدر  
زیب بخشای کلوی شیشہ امکاندر || عارضک کیم کلبن حسک کل بخاریدر  
اولمیک سرمستی عروج القدس ساقی سیدر || جوہر خورشید او بزمک جام پزانواریدر  
شورہ زار کالم اولسہ نولہ سرسبز و نصیر || عالم عشقک دوچشم چشمہ منراریدر

(حقیا) قیدرہا یدن دلن ایتسون خلاص

اول بتك هر كيم اسير طره طراريدز

|                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                    |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>شمع كاتم بانفخس اخترمدن بي حض-ور<br/>عنصر نار اولسه خاكترمدن بي حض-ور<br/>واهكم اولدي خليلم آذرمدن بي حض-ور<br/>جام خاور اولدي فيض ساغرمدن بي حض-ور</p> | <p>اولسوني چرخ دون دردسرمدين بي حضور<br/>محو ايدردى اخكرم هجر رخكله جسمي<br/>ايلدى ميل بتانده عشقمي مضطر هوا<br/>داغدار زشك ايتش سينه سينه شفق</p> |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

قاف دهر ايجيه و عنقايم كه (حقى) اولده

نسر كردون صيحت بان وشهيرمدن بي حضور

|                                                                                                                                            |                                                                                                                                        |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>ظن ايمه بزي بلبل دستان زن باغز<br/>سرتا بقدم چشمه خون شعله داغز<br/>ميخانه تقديرده بر كهنه اياغز<br/>فاتوس ملائمده ينار اوزكه چراغز</p> | <p>برانه شمع حرم افروز فراغز<br/>فواره من اولشدر ايكى ديدن نوميده<br/>سر مست قضا جرعه خون دلزدن<br/>پروانه من اولشدر ازل طائر قدسي</p> |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

بيكانه بزم خردز بزدخي (حقى)

مجنون ايله هم سيرت وهم حال و دماغز

|                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>روح قدسي بي دل آشفته سودا ايدهرز<br/>عدمي بيك دل وجانيه تنه ايدهرز<br/>آب حيواني كورك شعله دن اجرا ايدهرز<br/>داغز هم صفت شمع تجلا ايدهرز<br/>مرهمي دست مسح اورسده رسوا ايدهرز<br/>بالك حقى فم ناقوسدن اصفا ايدهرز<br/>مهرى خورشيد مجلا مزه حريا ايدهرز</p> | <p>مرغ جانيكه رخك شوقنه كويلا ايدهرز<br/>اويله مايوس وجودز بوالخمانده كيم<br/>سينه دن چشمه ويروب اشك بديع السيلان<br/>فيض عشقكله ايدب ساحه جاني برط-ور<br/>زاوج-روح دم تبغ نكاهز كه دله<br/>طرفه قسيس صم خانه عشق ازلز<br/>جوهر عشقه ويروب دلسده فروغ ديكر</p> |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

(حقيا) آينه رو يانه ايدوب حصر نكاه

حشره دك چشمري وقف تماشا ايدهرز

|                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                        |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>ايم خارخار ياس اولوب مائله دل-كيز<br/>بهشتي موجب اولسه صحبت آدمه دل-كيز<br/>اين ناله به مشتاق وزير و بيله دل-كيز<br/>كه بر دم ديده مزدن رفع خونين نمه دل-كيز</p> | <p>ا-بر شنه درد و بلا بزم غم-له دل-كيز<br/>پري رولر له الفت تا اورتبه ويرد يكيم و حشت<br/>خراش ايلصماح جانز كوش ني وطنبور<br/>قضا آتشفله ايتش تا اورتبه جانز تاليف</p> |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

خرابات و جنونه مائل اولدق تا ازل (حقى)

دله سنك ملامتسز كن برده له دلگيرز

|                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                            |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>نه ظالمدر كه هدم كهغه معموره يول بولش<br/>         دكل خط چيش موران خرمن كاڅور يول بولش<br/>         طبعي صغه لرز خاك نيشاپوره يول بولش<br/>         اوفيض دمبدم كيم ريشه انكوره يول بولش</p> | <p>او بيدامكه كسر خاطر رنجوره يول بولش<br/>         كوروب اطراف رخسارنده يرير دانه خالي<br/>         مزاج عنصري مختل بر اقدى سحر چشماك<br/>         عجمي چاك چاك غيرت ايتسه شاخ طوبايي</p> |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

هجوم ناله دن قور تاردي دهري (حقيا) اشكم

عجب بر فيضه مظهر در كه دفع شوره يول بولش

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>اهل عشقك باشنه دنيايي زندان ايلش<br/>         ديده سن انوار رخسار كده حيران ايلش<br/>         نافه سن چاك ايلوب بغرين قزل قان ايلش<br/>         تاكه كردون چشمه خورشيدى ريزان ايلش<br/>         حلقه اه شرر ناكمله كردان ايلش<br/>         سن كبي يك مهري برداغده پنهان ايلش<br/>         قالب فرسوده مي درد ايله ايجهان ايلش<br/>         چشمه كي غارتگر سامان ايمان ايلش</p> | <p>طرف روينده اومه زلفك پریشان ايلش<br/>         تاخدا اوج فلكنده مهري رخشان ايلش<br/>         عشق زلفكله شفق ظن ايله آهوى مهر<br/>         قاله طولد رمش سبوى قلب ارباب دلي<br/>         صغه انجمله فلك تقدير حق بي صد چراغ<br/>         امتنانك نواسون اى خورشيد دهره فيض عشق<br/>         ايلين روح مصور پيكر مطبوعكي<br/>         غمزه مي ايدوب قضا جلادى رحم وامان</p> |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

اى فضولى وارمى بر (حق) كبي آتش زبان

آجديغك وادیده تا بورتبه جولان ايلش

|                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                               |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>جدا اولقى نه ممكن جانله يار قدیم اولش<br/>         خروش موج ناله مكلشن عشقه نسیم اولش<br/>         دهك حسرتيله جسم اولرتيد عديم اولش<br/>         كوكل اولرتبه آزده ناز ونعيم اولش</p> | <p>محن كيم خانه زاد خطر زار واليم اولش<br/>         كشاد غنچه سيدر فيضه مقنون وآواره<br/>         كلاميون ايدرلر كورسه لرك جوهرى اثبات<br/>         اولور عكس خيال نونى كوييا دوشنه كابوس</p> |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

عجب بر فيض ورمش طور نظمه طبعك اى (حق)

متانده كلامك غبطه بخش اى كليم اولش

|                                                                                                                                      |                                                                                                                                                |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>چشم شوخى قلم ايلر غمزه جلاده عرض<br/>         باغده لطف ايله قدك ايله شمشاده عرض<br/>         ايلش صكره بنى بو عنصر ايجاد عرض</p> | <p>هر نه دم حالم ادرسم اول شه بيداده عرض<br/>         نامه ويرمن نهالانه ابد فيض ظهور<br/>         ناره رغا شعله دن بر جسم ايدوب ابداع صنع</p> |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

خامه سندن دكله اى بلبل زبان شينوى

ایتمه نالهك (حق): نخست نالهاده عرض

|                                                                                                                                                |                                                                                                                                             |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>تاکه هوس کام جهان ایله دوان اول<br/>سیرایت نهایش شعله جوانه تقدیر<br/>نالک جرس ابت آهت ایدوب مشعه راه<br/>اول قدم سیرک اوله راه خرابایت</p> | <p>وارم تنزوی کنج حرمخانه جان اول<br/>کل ناظر سوزکده داغ نهان اول<br/>ای جان بوری کعبه تحقیقه روان اول<br/>کیت عزلتی زوایه پیر مغان اول</p> |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

دستان زن خایده طرز کهن اوله

(حق) کبی ربیبیل کلزار بیسان اول

|                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                        |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>تاخیال اهوی چشمک اولدی التم<br/>برپرینک دله سودای خرد فرسای وار<br/>درد عشقک تاورتیه ابتدیکم جسمم ز<br/>دوات عشق ایله وار اولسون دلد دغتر<br/>آتش عشق ایلدی جسمم براوزکه شعله کیم</p> | <p>افتضا ابتدی علایقدن ضروری وحشتم<br/>طوتسه دنیا بی نوله دیوانه لکله شهرتم<br/>کوزه محسوس اربلیان ارواحه دوندی صورتم<br/>ای فلک خویشدکه یوقی ذره دکلور غبتم<br/>دور ایدر هندو کبی افلاک کرد هیئتم</p> |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

ایتمم (حق) نوله عالمه آرام و سکون

سهم آلاء اولی چون روز ارادت قسمتم

|                                                                                                                                             |                                                                                                                              |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>رنجیده اولوب دشت امل خارو حسندن<br/>کوکلم حرم عشقه راند که ویرزشود<br/>داغ دل جبریل اولور عرشده جانک<br/>رنکین چن خطه تحسره اولور زر</p> | <p>کچدم فلکک سنبل باغ هوسندن<br/>سرمیزل ارواحه فغان جرسندن<br/>برچسته شرر شعله کرم نفسندن<br/>کور نالشی بلبل جانک قفسندن</p> |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

دست ردی خوشدر بکاباسک دخی (حق)

چرخک دم رجنده اولان دادر سندن

|                                                                                                                                                     |                                                                                                                                              |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>غم عشقک که اوله کوکبه پیرای جنون<br/>قیلدی داغم اثر عشق بهار خطک<br/>بوشفاخانه ده کوکلم کبی نومید قالور<br/>فیض زنجیری ندر آکله کنهیله اولور</p> | <p>دل جبریله دوشر شوق تمنای جنون<br/>کل شاداب بلا لاله صحرای جنون<br/>اواسه برلظه غمک داخل خلیای جنون<br/>عقل اول دل زارم کبی رسوای جنون</p> |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

فکر پر ییج غم زلفکه (حق) زار

قیلدی آخر دانی سلسله پیرای جنون

بوشب ترتیب اولوب برانجمن زندانه کلشنده || صماح چرخه ایردی نعره مستانه کلشنده

|                                                                                                                                  |                                                                                                                            |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>دو نوب جام ایجره باده نیر رخساره کاشته<br/> سورر زنجیری فریاد ایله چون دیوانه کاشته<br/> مشابه لاله بر پانجم تابانه کاشته</p> | <p>اولور نور صفاسی تاب بخشا عالم آبه<br/> خراب عشق اولمش جو مکر کیم حسنه ای کل<br/> عجبمی آسمانه فخر ایدرسه فرط شادیدن</p> |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

جناب عاصمه پیرو اولوب (حتی) نکت سنج اول  
که نویله طرح اوله رنگین غزل یارانه کاشته

|                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                    |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>بلکه نسرين گلستان تجلاده بیله<br/> حال جمعی کوره م زلف دلاراده بیله<br/> عالم کله ایدم عصر مسجاده بیله<br/> کوره م بن سنی ای مه کیجه رو یاده بیله</p> | <p>کوردم لطف رخک ورد مظراده بیله<br/> اوده کوکلم کی سحر نکمندن بیزار<br/> ممتنع مانم مرهم اوقدر مجروح<br/> سند بو وحشت و بنده وار ایکن بو ظالع</p> |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

(حقیا) پیرو اولوب میر نهاد عصره  
ایله کلکشت چمنزار مز یاده بیله

|                                                                                                                                 |                                                                                                                                                     |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>رشک بهار حسرت ایدن کلتانی<br/> شخ درخت شعله یه تا آشیانی<br/> لوح سپهر یازمه قضا داستانی<br/> کو بلاده دکلعه مجنون فغانی</p> | <p>ایتمش سرود شیونه معتاد جانی<br/> اول بلبلیم که یادی قضا باغ دهرده<br/> درس فتون عشق دبستان قدس اولور<br/> عاشق اولوردی ناله مه لیلی غن قویوب</p> |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

(حتی) دریغ مخزن ادرال وفهم ایکن  
بقصدی بنده چرخ دنی خانمانی

\* ﴿ شعراى عصر دن واسكدار منسرفلغى حقوق ﴾ \*  
 \* ﴿ دائره سى ميرانندن عزتلوعونى بك افنديك ﴾ \*  
 \* ﴿ تفرىض كونه انشاد بيورد قلرى ﴾ \*  
 \* ﴿ قصيده در ﴾ \*

سوز كالبد قدر بنى آدمه جاندر  
 سوز بر نفس سازج بى رنكدر اما  
 يارب بونه قدرت بونه تاثير كه برسوز  
 يارب بونه حالت كه سراپاى ممالك  
 بر بشفه كه هر در كه عوارضله بوزلز  
 انسان انا دیرلر كه ييلوب قدر كلامى  
 مقصود معانى ايسه: گفتار و صدادن  
 سوز يوق كه هرالسنه عالمه اما  
 زير اشعرا زمره سنك طبع سليى  
 يك سفسطه بر مصرع برجسته به دكر  
 سن شاعرى ظن ائمه او آدم كه مجرد  
 شاعر او همادركه ايكي عالمه پنهان  
 قدر و شرف شاعرى شاعر ييلور انجق  
 تقدير بها ايله من صبرى دهر  
 بر كنز خفیدر قلم اهل سخن كيم  
 اطنوار دلبرانه ايله سوق سخننده  
 بر نقطه ايله عربده انكيز قيسامت  
 اما كه بو تعريف اولسان شاعر ماهر  
 بو رتبه دى احرازده صاحب يد طولا

استاد سخن حضرت (حقى) بك افندى

كيم ذاتى وجود هنر روح رواندر

اول محشر انواع فضائل كه وجودى  
 اول داور اعجاز كه شمشير زبانه  
 بادی مباهات ادیبان زماندر  
 خاصیت الماس ده سنك فساددر

اندیشه سنگ سوره ایون سخنده  
 بم صدمات قلیله دل دشمن  
 بر مثلنی ابراز ایدمزم بزم جهانده  
 آینده تحقیق ایله مرآت ضمیری  
 تشبیه خطادر سوزینی جوهر جانه  
 جان جوهر بدر کیم سخنی تابقیامت  
 بر رتبه ده پاکیزه که اشعار سلیسی  
 اول رتبه متین کیم اتر طبع لطیفی  
 نظم منده نه حالت بوکه برکز اوقویانلر  
 تعمیر ایدم نشئه کفتارینی زیرا  
 سوکند اوج جهانداره که فرمان عظمی  
 یوق قوت معناده اوعیسی دمه همتا  
 اعجازینی الله برانکار ایدمزلر  
 کتر کهر نظمنه صراف حقیقت  
 پیانه خمخانه عرفانه نسبت

هر لعل سی بردخه خورشید فشاند  
 سیاب کبی لرزه خروش خلجاندر  
 تدبیر فلک کیم دوران بدوراندر  
 یکدیگره هم آیند هم آینه داند  
 تشبیه خطادر دیدیکم سهواساندر  
 جاویدکن کوکبه نام و نشاندر  
 فردوس حقیقده روان آب رواندر  
 سدره سیاره عمر کذراندر  
 وارسته ناز و ستم پیر مغاندر  
 رازدم عیمی کبی برسر نهاندر  
 جازه کش چرخ سریع السیراندر  
 وارایسه بنه نفعی شمشیر زباند  
 اول طائفه کم منکر رب دوجهاندر  
 ایشارکن ماحصل قلزم و کاندر  
 سرچشمه جان کودک ناشسته دهاندر

اول خسرو معنی که فضای دل جبریل

شبدیز سویداسنه جای جولاندر

دیوانی ترتیب ایله ماننده سوکت  
 دیوان جلیلنده تصاویر معانی  
 مجموعه دکل جامع اسرار فاکدر  
 هریت فلک رفعتی بر کعبه تحقیق  
 (عونی) شهد الله که بود عوای کماله  
 ناک او کرم پیشه بی تعریفه اطناب  
 تا حاکم دیوان فضاحکم قلمدر  
 تا آب حیات کلمات شعرا دردن  
 حق ذاتی حفظ ایلسون اکیدار زماندن

طبع مجده اراز شکوه ایدبکی شاندر  
 صفت منده تعظیم طورر چند بیاندر  
 دیوان دکل آینه کلزار جناندر  
 هر مصرعی بر زمزمه جای جریاندر  
 هر برسوزی بر شاهد بی رب و کاندر  
 خورشید معلی کبی مشهور جهاندر  
 تا ناظم احوال جهان نطق و بیاندر  
 فردوس معارف ابدی الزماندر  
 زیرا که وجودی بدن معنی به جاندر

شاکر دیز اول مرشد آگاه کالک

دعوتی بڑے واجبہ روز و شباندر

\* ﴿ اشود دیوانی طبع ایندبران برومندی اشرف بسکت تفریض ﴾ \*  
\* ﴿ کونہ انشاد انشاس اوارینگی تارینخدر ﴾ \*

جناب میرحقی کیم فروغ نجم اشعاری.  
بتون آفاقی طوتمشدر کونش آسمانایاندر  
اواستاد کزینک فوہ عرفانہ الحقی  
عقل مفتون و شیدا در فکر مہبوت و حیراندر  
جہانہ کلسہ ابدی عرفی و نفعی زماندہ  
بحق سولیتوردی شہنہ محسود اقراندر  
اومیر محترم آثارینی ایش ابدی ترتیب  
اوا آثار بہینک اشہ مطبوعی بودیواندر  
بودیوان ایجرہ ہر برافضدر بردہ نیاب  
کہ ہر بر بیتی بیک بیتہ مقابل دیندہ شایاندر  
زہی دیوان غراکیم مضامین و مزایایی

غدا ی روحدر طبعہ طرب بخش دل و جاندر  
دوفق اولدم (اشرفی) طبعہ ہمہ دیدم تاریخ  
بودیوانیہ حق کشور منادہ سلطاندر

-----

۱۲۹۲

صاحب دیوان ابراہیم حقی بک افندینک  
ترجمہ خالد

میرمومی الہک نجم تابدار وجودی وزیرای بنام دولتملیدن مسوری محافظی اسبق اسماعیل  
پاشا مرحومک صلب پاکدن سنہ ۱۲۸۵ ہجری بیک ایکوز اوغز سکرندہ مسوریدہ نمایندہ  
افق شہود اولوب سہلری تمیز ضداد و تغریق سہیل سوسود درجد سنہ واصل  
اولدقد طینت پای منیع زلال استعداد و فکر چالایی سابق سمت سعی واجتہاد اولسبلہ  
کسب علم و کمالہ ورزش و تحصیل هنر و عارفہ کوشش ایدرک ایکوز الی سکر سنہ می  
منارالیہ پدریلہ برار درسعادہ عزم و مواصلت و برسنہ صکرہ اوقاف ہمہ ایون خزینہ







PL  
248  
K43G8  
1876